

遊島指南

計劃您的行程 - 景點與活動

Page 1

國家公園經理的歡迎詞及公園報告

Channel Islands National Park (海峽群島國家公園) 的全體員工和本人希望歡迎您的蒞臨! 這國家公園有壯麗的風景，是位於 North America's (北美洲) 其中一塊美麗的寶塊。雖然鄰近 California (加利福尼亞州) 大陸，但卻有隔世絕之美。California Channel Islands (加利福尼亞州的海峽群島) 共有八個島嶼，而國家公園是由當中五個島嶼（即 Anacapa (艾納卡帕)、Santa Cruz (聖塔克魯茲)、Santa Rosa (聖塔羅莎)、San Miguel (聖米格) 和 Santa Barbara (聖塔芭芭拉)）及其鄰近海域組成，發揮著維護及保育這一帶豐富天然及文化資源之作用。公園的面積雖然不大，但它橫跨了兩個生物地理區域，為那些棲息在 North American (北美洲) 沿海近 2,500 英哩海岸線的多樣性生物提供了寶貴的庇護所。Channel Islands (海峽群島) 不僅是 2,000 多個動植物品種的家園，當中更被發現有 145 個海峽群島的獨有品種。

像 South America(南美洲) 的 Galapagos Islands (加拉帕戈斯群島)，孤立的地理環境令島嶼上的一切得以進行各自的自然演化，海洋生物從微小的浮游生物到地球上最大的哺乳類動物 — blue whale (藍鯨) 都有，而當中的考古及文化資源更跨越超過 13,000 年的人類歷程。

為了保護海島上脆弱的天然資源，當 1980 年通過法案設立 Channel Islands National Park (海峽群島國家公園) 時，美國國會同時確立了一項長遠的生態監控計劃，以收集現時最新的天然資源健康情況和預測未來的狀況；這些有用的資料將有助國家公園及天然資源管理者策劃休閒活動、保育及修復天然資源，和及早鑑定關鍵性的問題。

美國國會把海島撥出作為國家公園的原因一方面是為了保育天然資源，另一方面更是為您提供一個休閒的好去處。到訪這公園的您，一定是特意到訪的一群。由於訪客不能駕車進入，這可算是一個不易到達的國家公園，亦因此只有很少數的訪客能真正了解這地方。要參觀這公園，您得乘船經歷一個短途但刺激的航程，或乘坐小型的商用客機到達。海峽群島國家公園是美國眾多個國家公園中最少訪客參觀的國家公園之一；不過，人煙罕至除了令公園增添了一份偏僻、孤立的感覺，更有助保護這些脆弱的天然資源；而美國國會在設立這個國家公園時亦認同這一點。所以，當您參觀過這國家公園後，感受會與您到過繁囂的南加州城市的感覺有天淵之別。海峽群島國家公園能讓您時光倒流，帶您返回南加州過往的海岸地貌。

很高興您對這裏的壯麗美景感到興趣，我衷心地感謝您到來參觀這國家公園。盼望這份國家公園通訊一方面能幫助您在 Channel Islands National Park (海峽群島國家公園) 裏安全地尋幽探秘，並同時確保這些美麗但脆弱的天然資源得以保護，免受滋擾，以供世世代代的訪客前來欣賞。

國家公園經理 – Russell E. Galipeau, Jr. (小羅素 • 埃 • 加利珀阿烏)

請參閱〈公園報告, 20〉

Channel Islands National Park (海峽群島國家公園)

海峽群島國家公園之命名是源於那深淵的海底深溝，就是它，把 California（加利福尼亞州）大陸分離，以致海島和其鄰近海域成為了種種獨有動植物品種的家園。千千萬萬年以來的分隔，加上海洋冷流與暖流的相互交替，造就了海島上生物豐富且多樣的特點。今天，海峽群島中的其中五個海島和它們水平線之下的地方，以至海島周圍一海里的水域均屬於 Channel Islands National Park (海峽群島國家公園) 的保護範圍。

通訊地址

Park Superintendent（國家公園經理）

Channel Islands National Park（海峽群島國家公園）

1901 Spinnaker Dr.（1901 斯平內克爾大道）

Ventura, CA93001（文圖拉市，郵編 CA93001）

電話

805-658-5730

國家公園網址

www.nps.gov/chis

電郵地址

Chis_interpretation@nps.gov

內容

島上資訊

- 6 Anacapa Island (艾納卡帕島)
- 8 Santa Cruz Island (聖塔克魯茲島)
- 10 Santa Rosa Island (聖塔羅莎島)
- 12 San Miguel Island (聖米格島)
- 14 Santa Barbara Island (聖塔芭芭拉島)

計劃行程需知

- 2 何時到訪
- 3 國家公園遊覽重點
- 4 島上交通

如何計劃您的行程

Visitor Centers（訪客中心）

前往方法

收費及服務

5. 公園守則

您的安全

活動

16 導覽團

遠足

17 觀賞野生動植物

水上活動 — 垂釣、滑水

18 水上活動 — 浮潛、潛水、划艇、皮艇運動

19 露營

22 公園年歷表

24 如何支持公園

全年參觀指引

公園常有訪客查詢，問及全年當中他們應該甚麼時候來參觀 Channel Islands National Park（海峽群島國家公園）；由於公園本身位處於陽光充沛的南 California（加利福尼亞州），所以明顯地，上述問題的答案是「全年任何時間都適宜」。事實上，我們歡迎您任何時候到來這公園；不過，讓我們提醒您：在策劃參觀這公園時，請必須注意這裏有四季差異：南 California（加利福尼亞州）的四季變化與其他州分的（如 Minnesota 明尼蘇達州）有所不同，故必須掌握島上的季節氣候的特點，按活動所需去裝備行程。

此外，訪客必須知道公園每一天、甚至每一個島的海洋及天氣狀況都可能有相當大的差異，這可能令您在策劃行程時增添了一點點困難，不過，相信您理解這些變化是莫測的，甚至明白就是那無情的天氣狀況令人却步，使這些島嶼成為人跡罕至的荒島的原因，然而，這卻令它們免了受到如鄰近地區所遭到的劇變所影響，使 Channel Islands（海峽群島）成為現在一個獨特而又美妙的地方。

我們鼓勵您藉寶貴的機會在全年的四季中盡情欣賞這些島嶼的美麗風光，Channel Islands National Park（海峽群島國家公園）確實是全年任何一個季節都適宜到訪的地方。

氣候

一般而言，島嶼的全年氣候屬 Mediterranean（地中海式）氣候，溫差變化不大，最高及最低的平均氣溫徘徊於華氏 50 的低位至 60 度的中位之間，初春的最低氣溫平均約為華氏 70 度的低位，隨著夏季的來臨，氣溫會逐漸回暖；島上的降雨主要集中於每年的十二月到翌年的三月份之間。

雖然溫差變化不大，但訪客仍必須為抵禦狂風、濃霧、洶湧的海浪和泊岸的浪花而有所的準備，早上的風勢通常比較溫和，但會在下午時份加劇；突然而來的狂風是無法預測的，如 Santa Rosa（聖塔羅莎島）和 San Miguel（聖米格島）一些離岸較遠的島嶼上所刮（風速可達 30 海涅）的狂風更難預測；Anacapa（艾納卡帕島）、Santa Cruz（聖塔克魯茲島）的東面和 Santa Barbara Islands（聖塔芭芭拉島）上所吹的風較為溫和，而最風平浪靜的季節多在每年八月至十月之間。濃霧通常會在春末和夏初之間出現，但間或會在不定的日子發生；海水溫差方面，在冬季，海水最低溫度約為華氏 50 度的低位，而秋季的水溫最高約為華氏 60 度的高位。

春季

- 雖然氣溫較為暖和，但這是狂風時有出現的季節。
- 春末時分多有濃霧出現。
- 島上的綠茵處處，野花盡情地綻放，尤其是那些鮮黃色的金雞花更會在一月至三月雨季降時長得特別燦爛。這美景可見於雨季過後的一月底至三月之間。
- Western gulls（西美鷗）和其他海鳥開始築巢。
- 這是小 Island fox（島嶼灰狐）出生的季節。
- 春天的候鳥展開遷徙的旅程。

- 觀賞 Gray whale（灰鯨）的季節臨近尾聲。
- California sea lions（加州海獅）and northern fur seals（北海狗）開始在牠們的群棲地結集。
- Peregrine falcons（游隼）和其他在岩岸棲息的雀鳥開始築巢。
- 設於 Anacapa Island（艾納卡帕島）上的各個 Channel Islands Live（海峽群島互動）計劃全年無間斷地把野生動物生活實況即時傳送至主島的 visitor center（訪客中心）、各個學習中心和公園的網站上。

夏季

- 下午多刮風，大霧會隨著盛夏的到臨而逐漸減弱。
- 臨近季末，風平浪靜的日子會逐漸增多。
- 海水漸暖，季末時水溫可升至約華氏 60 度的高位，水底能見度增加。
- 夏天是航海、浮潛、深海潛泳、划艇和游泳的好季節。
- 乳翼漸豐的海鳥和陸鳥的雛鳥逐漸離巢，展翅學飛。
- 雖然植被開始枯乾，但如野菊, 蕎麥、罌粟花和馬鞭草等野花仍繼續盛開著。
- 這是開始觀賞 blue（藍）鯨和 humpback whale（座頭鯨）的好季節。
- California sea lions（加州海獅）和 northern fur seals（北海狗）開始哺育幼小。
- 大部份的訪客均選擇在每年的六月至八月間到訪。
- 八月中旬，一些訪客喜歡在 Santa Rosa Island（聖塔羅莎島）的偏僻海灘上露營。

秋季

- 這是天氣溫暖、風平浪靜的季節；不過，步入十月，這裏有時會刮起強烈的東風，或稱聖塔安娜風。
- 初秋時份，海水溫度可達華氏 70 度，水底能見度可達 100 英尺。
- 觀賞 Blue（藍鯨）和 humpback whale（座頭鯨）的季節接近尾聲。
- 秋天的候鳥已開始牠們漫長遷徙的旅程。
- 晚秋，一群一群的 Northern elephant seals（北象海豹）在牠們的群棲地結集著。

冬季

- 天氣逐漸轉涼，冬天暴風時有發生，而全年的降雨主要集中在十二月至翌年的三月之間。不過，在另一暴風再來之前，這裏總是有著迷人的天氣和燦爛的陽光。
- 全年中一些最美的黃昏日落景色就在這時。

- 十二月底至翌年四月，是觀賞 **Gray whale**（灰鯨）的最佳時機。
- 初冬，**Northern elephant seals**（北象海豹）開始哺育幼小。
- **Harbor seals**（港海豹）在季末開始哺育幼小。
- 冬季接近完結時，大地已開始變成綠色，到處野花盛開，迎接下一個季節的到臨。
- **California brown pelicans**（褐鵜鶘）開始築巢。

Page 3

園區亮點－全年可遊覽的景點

由於 Channel Islands National Park (海峽群島國家公園)環繞五個島嶼，並且它海洋一英里，所以決定去哪座島，去做甚麼是很有挑戰的。因此，以下是已列出的不可錯過的園區亮點，並且在全年任何一個時間里都可以體驗。

更多建議，請參看島嶼詳細解說（頁面 6–15）以及“要做甚麼”（頁面 16–19）

Visitor Center（訪客中心）

位於 Ventura (文圖拉)的 Channel Islands National Park (海峽群島國家公園)的 Robert J. Lagomarsino Visitor Center (羅伯特·拉苟馬斯羅訪客中心)有書店，粘連，自然植物園，還有園區電影。完全開放的 visitor center (訪客中心)每日 8：30 開門直到 5：00；Thanksgiving (感恩節)和 12 月 25 日關閉。更多信息：第 4 面，805–658–5730. nps.gov/chis。

Channel Islands Live（海峽群島直播）

如果你無法參觀群島，就通過直觀的互動的廣播還有網絡攝像機來視覺遊覽 Channel Islands (海峽群島)吧(包括著名的 Bald Eagle 禿鷹網絡攝像機)。這些影像資料都標記出了島上非凡的自然和文化資源以及附近水域。更多信息：第 16 面。

Inspiration Point (靈感點), Anacapa Island（阿那卡帕群島）

如果你只能參觀島上的一個地方，這是一個很好的選擇。這裡的景色是難以致信的，即使在有霧的天氣。Island Packers（島上人員）在一年內都提供全天和半天前往 **Anacapa Island**（阿那卡帕群島）的旅程服務。

潛水／跳水／滑皮艇

在島上徒步旅行過後，沒有比在 Anacapa Island（阿那卡帕群島）的 Landing Cove（登陸灣）或者 Santa Cruz Island（聖塔克魯茲群島）的 Scorpion Anchorage（蠍子灣）潛水，跳水，滑皮划艇更加好的選擇。全年任何時間的水質都是清澈和平靜的，不過不要忘記你的泳衣。更多信息：第 4，6，8 和 18 面。

大山洞，Santa Cruz Island（聖塔克魯茲島）

徒步前往 Cavern Point（大山洞點）不僅能讓你看到壯觀的景色，而且在途中你可以到訪在位於歷史遺址大牧場的 visitor center（訪客中心），然後在 Scorpion Anchorage（蠍子灣）潛水以結束旅途。Island Packers（島上人員）在一年內都提供全天和半天前往 Santa Cruz Island（聖塔克魯茲群島）的交通服務。更多信息請參看：第 4 和第 8 面。

露營，Santa Cruz Island（聖塔克魯茲島）

儘管所有的群島都有非常棒的露營場所，在 Santa Cruz Island（聖塔克魯茲群島）上的 Scorpion Ranch Campground（蠍子牧場露營地）是最方便的，並且提供最多的娛樂機會—從徒登山到潛水，到皮划艇，再到有導遊的解說項目。更多信息：第 4, 8 和 19 面。

Torrey Pines, Santa Rosa Island（聖塔羅莎群島）

這個島比較難以到達，不過仍然值得參觀。看世界最神奇的樹木，同時欣賞 Bechers Bay（北澈海灣）。Channel Islands Aviation（海峽群島）全年 Santa Rosa Island（聖塔羅莎）

出發前必知事項

參觀 Channel Islands（海峽群島）是對準備事情和自我依賴能力的訓練。因為島上沒有服務站，如果你未準備完備到達後沒有補救的方案。以下信息將會幫助你準備你的行程。

如何安排你的旅行

- 。決定你將停留多久
- 。讀這篇文章並且閱覽園區網站
- 。 (www.nps.gov/chis) 去決定哪些島嶼和哪些活動最吸引你
- 。聯繫特許人以了解島上的交通信息，並且提前預約。如果你是一個私人划船者，請參看“划船”於第 18 面。
- 。如果你計劃在任意一島上停留一晚上，請閱讀位於第 19 面的“露營”篇，並提前約定。
- 。聯繫租借商店去預訂任何所需的裝置（皮划艇，潛水裝置。。等等）
- 。購物並為旅行打包行李。請閱覽位於第 2 面的“氣候”篇，位於第 4 面的“商品和服務”，以及位於第 5 面的“服裝和裝置”和“您的安全須知”。

Visitor Centers（訪客中心）

Robert J. Lagomarsino（小羅伯特。拉構馬斯羅）Channel Islands National Park Visitor Center（海峽群島國家公園訪客中心）擁有一個書店，天然種植園，一個海洋生物展區，一個展示了每個園區島特徵的展覽。來訪者還將欣賞島新的，獲獎園區電影。每天開放時間為早上 8:30 至晚上 5:00 點。Thanksgiving（感恩節）和十二月 25 日將會關閉。訪客中心位於 Ventura（文圖拉），1901 斯頻奈克街，加利福尼亞州，郵編：93001。電話：805-658-5730。

戶外 Santa Barbara Visitor Center（聖塔巴巴拉訪客中心）不僅有 Santa Barbara（聖塔巴巴拉）最好的景觀，而且為參觀者提供關於 Channel Islands National Park（海峽群島國家公園），Channel Islands National Marine Sanctuary（海峽群島國家海峽禁捕區），Santa Barbara Maritime Museum（聖塔巴巴拉海軍博物館）以及 City of Santa Barbara（聖塔巴巴拉城市）的展示區和有關信息。工作時間為每日早上十點至下午四點。位於 113 Harbor Way, 4th Floor, Santa Barbara, CA 93109, 805-884-1475, outdoorsb.noaa.gov/。（海灣路 113 號，第四層，聖塔巴巴拉，加利福尼亞州，郵編：93109，805-884-1475，網址：outdoorsb.noaa.gov/）

解說信息

有關園區的書籍和資料由 Western National Parks Association（西部國家公園組織）銷售，可以在園區 visitor center（訪客中心）夠嗎或者通過郵件訂購。這個非贏利性組織支持著園區的教育和研究項目。Western National Parks Association, 805-658-5730, www.wnps.org.

(西部國家公園組織, 805-658-5730, www.wnpa.org.)

訪客中心交通情況

位於大陸的 visitor center (訪客中心) 可以輕易到達。由於它們的隔離位置和交通需要, 島上不方便輪椅使用者和行動不便者到達。有限的輪椅由公園船隻和空中特權受許人, Island Packers (島上運貨人), 以及 Channel Islands Aviation (海峽群島航空) 提供。

費用

參觀園區不需要門票費。儘管如此, 要在島上露營的遊客需要交約定費。15 美元一晚的收費包括運營和維護露營廣場的 National Park Service (國家公園服務) 費和管理國家公園約定服務的合約人收取的約定費。

想了解更多關於國家公園門票費和 the America the Beautiful—National Parks and Federal Recreational Lands Pass (美麗的美利堅—國家公園和聯邦娛樂園地通行卡) 信息, 請登陸 nps.gov/findapark/passes.htm 參看國家公園服務費和門票通行卡項目。通行卡可以在園區當面購買, 或者撥打 1-888-ASK-USGS, 或者通過網路訪問美國地質勘察局 (USGS) 商店。

商品和服務

島上沒有商品, 服務, 以及住宿旅館。參觀者需要自備食物和水 (除了位於 Santa Cruz Island 聖塔克魯茲島上的 Scorpion Ranch Campground 蠍子大牧場露營地以及位於 Santa Rosa Island 聖塔羅莎群島的 Water Canyon Campground 水峽谷露營地會提供飲用水)。沒有公共電話設施。更多關於大陸服務站的信息, 請登陸: ventura-usa.com 或者 santabarbaraca.com

如何到達—島上交通

Ventura (文圖拉) 以及 Santa Barbara (聖塔巴巴拉) 的大陸服務站可以用車或者公共交通到達, 但是島嶼只能通過園區特許船隻, 飛機, 或者私人船隻到達。強烈建議提前計劃安排。

飛機旅行

Santa Rosa Island (聖塔羅莎群島) 的公共空中交通全年由園區特許方 Channel Islands Aviation (海峽群島航空) 提供。航班從 Camarillo Airport (卡麥歷羅機場) 起飛。

Channel Islands Aviation (海峽群島航空)

305 Durley Ave (305 杜勒大道)

Camarillo, CA 93010 (卡麥歷羅, 加利福尼亞州 93010)

805-987-1301

flycia.com

私人飛機無法在園區內停機。所有的飛機必須維持在至少高於園區內和自然保護區的地面和海平面 1,000 英尺海拔以上。不過，聯邦航空局規範條約顯示飛行員要求保持飛機在國家公園地平原上至少 2,000 英尺。更多信息：nps.gov/chis/parkmgmt/lawsandpolicies.htm

船運

公共船運交通在五個島上全年由 Island Packers（島上運貨人）提供。船隻從 Ventura（文圖拉）和 Channel Islands (Oxnard) Harbors（海峽群島海灣）出發。

Island Packers, Inc.（島上運貨有限公司）

1691 Spinnaker Dr.（1691 大三角帆路）

Ventura, CA 93001（文圖拉，加利福尼亞州 93001）

805-642-1393

islandpackers.com

私人船隻可以全年內在園區內的五個島上登岸。儘管如此，私人水上工具，比如噴氣式滑艇不允許在園區水域內。更多信息：第十八面，“划船與皮划艇”。

公共交通安排表

島嶼	旅行頻率	旅行時間 (one way from Ventura)	登岸環境
Anacapa (安那卡帕島)	全年:靈活的行程, 5-7 天/每周	1 小時	參觀者需要從船上用一個鐵梯上岸。一旦靠岸後，參觀者需要爬157個
Santa Cruz (聖塔克魯茲島)	全年:靈活的行程, 5-7 天/每周	1 小時	參觀者需要從船上用一個鐵梯登上位於Prisoners Harbor 監獄海灣的Scorpion Anchorage蠍子大牧場的碼頭。
Santa Rosa (聖塔克魯茲)	春季到秋季: 8-12 天/每月 航班: 7天/每週, 全年	3 小時 飛行時間: 25 分鐘	遊客必須從船上靠一個鐵梯登上碼頭，並且要準備好用快艇登陸海灘。強風和風大浪急的海面是可能遇到的情況。飛機會在有層次的污泥跑道上著陸。可能會出現危機。
San Miguel (聖米格爾)	春季到秋季: 8-12 天/每月	4 小時	快艇在海灘邊——準備好防水工具可能會弄溼。可能會遇到強風和風大浪急的海面。
Santa Barbara (聖塔巴巴拉)	春季到秋季: 4 天/每月	3 小時	遊客需要從快艇用一個鐵梯爬到碼頭上。一旦上岸，遊客需要上四分之一英里的坡，爬131步以到達島上。

多次島上旅行	全年: 3 趟旅程/每月	取決於目的地	Trips include visits to at least two islands. These trips include meals and shipboard lodging. 行程包括至少兩個島嶼。這些行程包括用餐和船上住宿。
--------	-----------------	--------	--

更多島上特許人的交通運輸行程安排信息: flycia.com and islandpackers.com

Page 5

出發前須知

衣服和工具

由於島上的天氣變化，登陸情況，和去往露營地的長途跋涉，請參看以下規律和建議。

。有層次的衣著。為溫暖的下午準備涼快的衣服，並加上長袖，外套，手套，還有帽子以防早晨和夜晚寒冷。帶上短褲和長褲，羊毛外套或者運動衫，防風夾克，帽子，防曬霜，以及防水外套。除此之外，遊客需要堅固的擁有防滑鞋底的登山鞋。

。盡量裝少量行李。特許所有人將每個工具箱的重要規定在 45 磅內。將食物和工具放在易攜帶的露營包，雙肩包，或者是有把手的冷藏箱里。

。由於 San Miguel（聖米格爾）沒有碼頭，要靠快艇登陸。背包需要是防水的。遊客需要考慮登陸時穿暗礁行走鞋或者舊的網球鞋。

。所有放置食物的容器需要是防鼠的。

。小心準備食物，保持簡單，並且在家中重新整理食物，減少它們的空間，重量和雜物。

。帶上更多的食物以防回程的交通延時。

。除了在 Santa Cruz Island（聖塔克魯茲島）的 Scorpion Ranch campground（蠍子大牧場露營地）和 Santa Rosa Island（聖塔羅莎群島）的 Water Canyon campground（水峽谷露營地）有水，並且遊客反應水的味道不佳，其它島上沒有飲用水提供。每人每天帶上一加侖的水，每個裝水容器不大於 2.5 加侖。

。清除工具和靴子里的任何夾帶種子或者蟲類以保護島上脆弱的生態系統遇到新的種類。在島上過夜的露營者需要檢查他們的帳篷，睡袋，以及包裹以清除上面夾帶的種子和土，注意有黏性的帶刺種子，和狐尾草種子。

更多信息：nps.gov/chis/planyourvisit/non-native-pests.htm

安全須知

由於島嶼的遙遠和原生態性，到園區參觀的安全取決於遊客本人對旅行的安排。為了您的安全，請記住：

。天氣狀況改變非常迅速；帶上不同季節的衣物。

。島上沒有供應用品。帶好水，食物，以及其它所需用品。

。看好腳下的路——石階，欄杆，還有梯子有可能是溼的。

。遠離懸涯邊緣；它們可能易碎或者被腐蝕—墜落下去可能致命

。不要靠近海洋生物，比如鯨，海豹，以及海獅。

。查看記號並且小心有毒的橡樹和仙人掌。

。島上的鹿鼠可能攜帶疾病，包括漢壇病毒屬。避免與任何老鼠和島上野生動物接觸。將食物放在防咬噬的容器里。更多信息：nps.gov/chis/planyourvisit/hantavirus.htm

。園區在海嘯危險區。為防止地震發生，建議去高地和內陸。更多信息：
nps.gov/chis/planyourvisit/tsunami.htm

。島上緊急情況下，聯繫護林者，或者島上特許工作人員。如果有電話，撥打電話 559-565-4221 聯繫 National Park Dispatch Center（國家公園派遣中心）。the Sequoia-Kings Canyon Dispatch Center（紅杉王峽谷派遣中心）負責處理所有的緊急情況，一天 24 小時，一周 7 天，為 Channel Islands National Park（海峽群島國家公園）服務。在水上，使用海洋廣播在 16 頻道聯繫美國海岸警衛。

。想了解特別的戶外運動的安全須知，請參看第 16 至 19 面的“要做的事情”

園區規定

每個來國家公園參觀的遊客都扮演著保護島上植被，動物，文化景觀，和手工製品的重要角色。遵循以下規則以及列在園區網站上的補充規則來幫助大家一起保護我們的公園。更多信息，請參看 nps.gov/chis/parkmgmt/lawsandpolicies.htm

所有事物都需要受到保護

在所有的國家公園里，請不要餵養，收集，打擾，或者危害園區的野生動物，植物，或者其它自然和文化特徵。

僅在設計的路線上徒步旅行

徒步者們必須要在 Anacapa（安那卡帕），Santa Barbara（聖塔巴巴拉），以及 San Miguel Islands（聖米格爾群島）的已有路線上行走。

確保行李中的食物安全

取出行李中的雜物，尤其是垃圾。同時，確保你的食物和垃圾不被鳥和其它動物刁走。

海洋保護區中不可釣魚

海洋被保護的區域，包括海洋保護區和海洋維護區，可以在園區和國家水域區看見。在這些地區內，傷害，帶走，或者占有任何生態或文化海洋資源都屬違法。海洋維護區域允許有限的打撈。更多信息請參看：dfg.ca.gov/marine/channel_islands

禁止寵物

家養寵物可能會帶有影響 island fox（海島狐）和島上其它稀有動物的傳染病。

服務類動物需要在園區管理人員那領取相關證明證件。

禁止篝火與炭火

由於火焰的極大危險性，島上不允許篝火和炭火。做飯請使用密封的天然氣野營爐。

吸煙只限海灘

請吸完後把煙頭撿走。

禁止私人船隻

私人船隻，比如噴氣式滑艇，在園區水域內不允許。

不可在遠離海岸的岩石上登陸

遠離海岸的岩石和小島上不允許登陸

每個島都有特殊的關閉點

San Miguel（聖米格爾）：靠近 Point Bennett（班尼特觀望點）的水域為保護鰭脚類被關閉。海岸線關閉登陸點，除了 Cuyler Harbor（凱勒灣）。

Santa Rosa（聖塔羅莎）：為保護野生動物，位於 Sandy Point（珊蒂觀望點）的海灘全年關閉。從三月一號至九月十五號，Skunk Point（臭獾觀望點）後面的海灘以及沙丘關閉。請保持在溼沙灘和行人道上。

Santa Cruz（聖塔克魯茲）：有些海洞被關閉以保護在築巢的海鳥。

Anacapa（阿那卡帕）：West Anacapa Island（阿那卡帕西部）關閉以保護築巢的鵜鶘。Middle Anacapa（阿那卡帕中部）關閉，僅護林者帶領團隊可以進入。

Santa Barbara（聖塔巴巴拉）：海岸線的登陸點關閉，除了 Landing Cove（登錄灣）。

有些物品在島上禁止

幫助防止非島上原生態物種的侵入，保護自然物種和生態系統，並且減少安全隱患。以下物品不可帶入園區：植物，盆栽，土壤，鮮花；柴火，或者任何木頭材質物品（包括登山枝條）；有紋路紙箱；沾有土壤的工具和設備；機動車裝備；還有自行車。

全區禁止火器設備

聯邦法律禁止在園區某些地方使用火器。這些地方在遊客入口處會有標識。

遵循野生動物觀賞條例

。需避免的地區—海洋洞穴洞，海邊岩石，岩壁，和海灘—這些是鳥，海豹，和海獅會棲息，休息，築巢，還有生育的地方。這些動物會被輕易地打擾。聯邦法律下，打和傷害這些動物是違法行為。

。給這些動物至少 100 碼的空間。在一個安全的距離之外觀賞它們的活動。你會看到有趣的自然活動展示。

。為了它們也為了您的安全，不要靠近生病或者受傷了的動物。報告護林者或者船隻特許授權雇員。

。九月和十月是划皮艇的最好季節。不要錯過。到這個時候大多數海鳥，沙禽，還有鰭腳類動物也已經完成了它們的繁衍階段。除此之外，這個月份的海面和風較為平靜。

更多信息，請登陸 nps.gov/chis/planyourvisit/limiting-your-impact.htm

Anacapa Island

當你橫穿過海峽到達 Anacapa Island，你就會認識到為什麼這座島嶼要以一個 Chumash Native American Indian 的名字 Anypakh 來命名。似乎被夏天的霧或者午後熱浪改變了形狀，Anacapa 的三個小島看上去像是一個不存在的奇跡。將近五英里長的島鏈，這些小島（被稱之為 East, Middle, 以及 West Anacapa Islands）卻是互不相接的，只有通過船才可以在它們之間通行。它們的總面積大約有一平方英里（700 畝）。海浪沖刷著這次火山島嶼，早就了海邊的懸崖，洞穴以及天然的橋梁，比如四十英尺高的 Arch Rock——Anacapa 和 Channel Islands National Park 的象徵。

沿著 East Anacapa 兩英里的山道探索，遊客們可以體驗到島上的天然植被，野生動物以及文化歷史。儘管大部分的時間，島上的植被看上去毫無生機，經過冬雨的洗滌，島上的地形產生了變化，野生植被又重新充滿了生機。太陽花，金雞菊綻放出金黃色的光輝，顯得那樣生機勃勃，即便從大陸都可以觀察得到。白色的蕎麥又增添了島嶼的調色板。

海鳥大概是 Anacapa Island 上最常見的野生動物了。成千上萬的鳥類選擇 Anacapa 作為它們的繁殖地因為這裏的沒有太多它們的天敵。West Anacapa 陡峭的懸崖為瀕臨滅絕的 California brown Pelicans 提供了最大的繁殖地，而 Anacapa 所有的小島同樣是 western gulls 最大的棲息地。Western gulls 從四月底開始築巢，有時候它們的窩僅僅離島上的路只有幾英寸。小鳥一般在五月和六月孵化，然後在七月飛離鳥巢。

Anacapa 的沙灘為 California sea lions 和 harbor seals 提供了最佳的休息以及繁殖場所。島上大部分地方都可以聽到海獅沙啞的叫聲。兩個眺望點（Cathedral Cove 和 Pinniped Point）提供了觀察海獅海豹的極佳視野。

Anacapa 茂盛的海藻林（劃獨木舟，淺水的理想地點）以及潮水地區為遊客們提供了近距離接觸海洋生物的機會。遊客們同樣可以在不弄濕的情況下官場海底世界的奇妙生物。春天以及夏天的時候，公園管理員會帶著攝像機潛入 East Anacapa 的 Landing Cove。遊客們可以通過攝像機，分享潛水員的視野——明亮的海星，旋轉的海膽還有橙色的 Garibaldi。通過觀察位於甲板上的監視器，在大陸的訪客中心，在水族館，或者通過網絡，遊客們都可以體驗到海底世界。作為遠程教學的一部分，潛水員還會回答遊客們的提問。

Anacapa Island 同樣有著悠久的人文歷史。Shell midden 記錄了 Chumash 人幾千年前在島上的生活痕跡。遊客們同樣可以參觀 1932 年的燈塔，燈塔的功能包括在霧天為船只停工信號，儲水建築以及其他的服務設施。燈塔最早使用一種鉛制的 Fresnel 鏡頭作為信號燈，直到 1990 年，自動燈取代了原始的信號燈，而原始的信號燈則放在 East Anacapa Visitor Center 展覽。

島嶼紀實

- 位於 Ventura County。
- 距離 Ventura 十四英里。
- 五英里長，1/4 英里寬。

- 每年的平均降雨量大約八至十三英尺。
- 為 265 種植物提供了棲息地，其中的兩種只存在於 Anacapa，其中的 20 種至存 在於 Channel Islands。
- Anacapa 鹿鼠只能在 Anacapa Island 找到。
- West Anacapa 是 California brown pelicans 最大的繁殖地。
- 隨著 2002 年老鼠的撲滅，Scripps's murrelet 的棲息地得到了復蘇。
- Frenchy LeDreau 曾在 1928 年至 1956 年生活在 Frenchys Cove。
- Anacapa lighthouse，從 1932 年點亮，是 West Coast 最後一個永久燈塔。
- Harbor seals 和 California sea lions 在這座島嶼休息繁衍。
- 有著 30 個海蝕洞

在 Anacapa Island 要去的地方以及要做的事情

Anacapa Island 是半天，全天，過夜宿營的最佳營地。如果您只有遊覽一個島嶼的時間，這裏將是您的最佳地點。正如 Channel Islands 所有的島嶼一樣，造訪 Anacapa Island 是對自我準備的一種鍛煉。因為島上沒有任何的服務設施，對於您不充足的登岸準備，不存在任何的補救措施。

輪船交通

Island Packers 全年提供航行。航行時間大約在一小時左右。幾乎所有航線都是前往 East Anacapa Island。少數到達 West Anacapa Island 的 Frenchys Cove 航線同樣提供。遊客們必須從船上通過鐵制的梯子爬上甲板。一旦登陸，遊客們還要攀爬 157 個階梯以到達海島頂部。不登陸的航行同樣提供。

貨物及服務

島上不提供任何貨物，服務以及住宿。遊客們必須攜帶他們自己的食物及生活用品。島上沒有公用電話。

飲水

島上沒有飲用水。遊客們必須準備充足的飲用水。

野餐

在訪客中心備有野餐的桌子。

訪客中心

一個小型的訪客中心位於海岸防衛建築中。裏面陳列了島上各種文化及自然資源，還有島上 Anacapa Lighthouse 最早使用的鉛制 Fresnel 鏡頭。

講解項目

管理員和自然學家全年提供向導爬山。通常，在 Island Packers 的船只抵達島嶼半小時後開始進行爬山。除此之外，個人登山的路徑手冊也將提供。在春季和夏季的時候，公園會提供 Channel Islands Live 活動。官員管理員將裝備特殊的攝像一起潛入海藻林，然後帶你進行一次特殊水底旅行。

更多詳情 請看第 16 頁：向導爬山， Channel Islands Live

nps.gov/chis/planyourvisit/channel-islands-live-nps.htm

登山

儘管登山的選項只局限於道路兩英裏，但是沿途的風景還是十分美麗的。除了通往島嶼頂端的天梯，島上其他的路徑還是相對較平坦，易於行走的。您可以一邊漫步在山道，一邊欣賞沿途壯麗的景色，海岸風景，以及 West Coast 最後一座永久燈塔。登山者必須保持在道路上行進，以防破壞植被和鳥巢，同時也確保訪客的自身安全。Middle Anacapa 僅能在管理者的帶領下進入。請到訪客中心諮詢相關信息。West Anacapa 並不對登山者開放。它被排除在島上的野外生活，只有位於 West Anacapa 的 Frenchys Cove 可以通過坐船到達。更多登山地點，請參考地圖以及登山表。訪問我們的網站獲取更詳細的登山地圖及指南。

第 16 頁：登山，nps.gov/chis/planyourvisit/hiking.htm

露營

島上提供原始的露營（七個地點；每夜每個地點\$15；需要預約）。野餐桌，食物儲藏盒，蹲式馬桶將提供。水將不提供。露營地點距離登陸地點有半英裏遠，其中包括了 157 級的階梯。

更多詳情請參照第 19 頁：露營，nps.gov/chis/planyourvisit/camping.htm

水上運動

這裏是游泳，潛水，劃船的理想地點，但是島上沒有救生員。因為 Anacapa 是一個懸崖環繞的島嶼，East Anacapa 的 landing Cove 成為唯一的入水途徑。除非您有自己的船只，島上沒有任何可以到達的海灘。在 Landing Cove，您可以體驗到各式各樣的水上運動。水下的可見性十分良好，而且由於這裏位於一個海洋生物保護區，水裏充滿了大量海洋生物。您還可以往東劃船到達 Arch Rock，或者往西劃船到達 Cathedral Cove，您將看到更多的野外景色。

更多詳情請參照第 17-18 頁：水上運動

釣魚

位於 Anacapa Island 北部的海洋生物保護區是禁止釣魚的，Landing Cove 區域也是。同樣的，在 West Anacapa Island 北面的水生物保護區釣魚（除了商業及娛樂用的龍蝦和長須鯨）也是不允許的。只有在海洋生物保護區以外才能進行釣魚活動。在 Channel Islands National Park 釣魚，需要獲得有效的，印有海釣許可印章的 California 州釣魚執照，您還需遵守所有 California Department of Fish and Game 的規定。

更多詳情請參照第 17 頁：釣魚

野外生活/野生植物觀賞

在 Anacapa 有一個極佳的野生生物觀賞點。全年都可以看到大量的海鳥，包括 brown pelicans, 鷗鷺, pigeon guillemots, 和 western gulls（從四月底到七月可以觀察到海鷗築巢還有雛鳥）。海豹和海獅可以在 Pinniped Point, Cathedral Cove, 還有船上觀察到。

野生植物最好的觀賞時間是每年的晚冬以及春季。金黃色的金雞菊一般在一月下旬到三月綻放。其他的植物，比如膠樹，蕎麥，罌粟花還有馬鞭草將持續盛開直到夏天。

Anacapa Island 唯一可以進行潮水池活動的地方在 West Anacapa Island 的 Frenchys Cove。Island Packers 每年都會提供一定數量的航行到那裏。從 East Anacapa 沒有其他的路徑到達 Frenchys Cove 或者其他潮水池。

更多詳情請參照第 17 頁：野外生活及野生植物觀賞

Page 7

相片

鳥瞰圖, Anacapa Island

Landing Cove, Anacapa Island

西歐雛鳥, Anacapa Island

燈塔, Anacapa Island

露營營地, Anacapa Island

Cathedral Cove, Anacapa Island

海藻林中的羊頭魚, Anacapa Island

Fresnel 鏡頭, Anacapa Island

Arch Rock 和高桅橫帆船, Anacapa Island

Inspiration Point, Anacapa Island

Anacapa Island 登山目的地			
目的地 (從 visitor center)	距離 (英里, 往返)	難度	描述
Inspiration Point	1.5	簡單	壯觀的景色, 不可錯過。
Pinniped Point	.4	簡單	可以遠眺 California sea lions。
Cathedral Cove	.6	簡單	可以觀察到由美麗的石頭組成的小山谷。
燈塔	.5	簡單	參觀1932年建造的燈塔。

Santa Cruz Island (聖塔克魯茲島)

傳說中，Santa Cruz Island (聖塔克魯茲島)是於 1769 年被 Portola (坡特拉) 遠航中海盜留在島上的東西意外命名的。一個 Chumash (楚十克) 印第安人發現了一個十字架頭的板子，並教給了牧師。島上西班牙居民都很驚訝，稱這座友善之島為 “La Isla de Santa Cruz,” 聖十字島。今天，Santa Cruz Island (聖塔克魯茲島) 的保護和維持分管給了 The Nature Conservancy (自然保護區) 和 National Park Service (國家公園服務中心)。The Nature Conservancy (自然保護區) 擁有並且管理著百分之 76 的西部島嶼，島嶼東部的百分之 24 由 National Park Service (國家公園服務中心) 所有並管理。

Santa Cruz Island (聖塔克魯茲島) 擁有大量多樣的植物群，動物群，還有地質情況，就像整個 California (加州) 的微小模型。作為超過 96 平方英里，加州最大的島嶼，Santa Cruz (聖塔克魯茲) 擁有兩個崎嶇的山脈；島上最高峰超過 2,000 英尺；大型中央裂谷系統；全年擁有溫泉和溪流的深峽谷；77 英里陡峭的海岸懸崖；巨大的海底山洞，原始的潮池，還有遼闊的海洋。世界上最大最深的海底洞穴之一，Painted Cave (畫之洞穴)，在 Santa Cruz (聖塔克魯茲) 西北部的海岸線上發現。因它多姿多彩的岩石種類，苔類，還有水藻類而命名，Painted Cave (畫之洞穴) 是一個將近四分之一英里長 100 英尺寬，並擁有一個 160 英尺高的入口天頂，在春天你將還會看到入口處的瀑布。

多樣的地形致使在十個不同植物群落中生長了超過 600 種植被，從沼澤，草場，到灌木叢和松林。140 種陸地鳥和 11 種內陸哺乳動物；還有三種雙棲動物以及五種爬行動物。大型築巢海鳥聚集區，繁殖的海豹，海獅；以及其它多種類海洋動植物。由於數百萬年的隔離狀態，島上存在很多適應島上獨特環境的特別動植物種類，包括 island scrub-jay (海島灌叢鴉) 和八種只在 Santa Cruz (聖塔克魯茲) 島上被發現的植物。

該島同時擁有豐富的歷史文化。北美印第安人部落曾在此駐紮過超過一萬年，而後歐洲的探險者和牧場經營者在此活躍了 150 年。Santa Cruz Island (聖塔克魯茲島)，Chumash (楚十克) 人稱其為 *Limuw* (譯為 “在海中”)，是十個村莊超過 1,200 居民的家園。很多島上軍民大面積挖掘黑矽石礦藏用於製作工具和 “貝殼珠錢幣，” 該幣為加州部族間主要的貿易物品。該島上也是整個北部海峽島嶼上最大的村莊，*Swaxil*，在西班牙殖民期間 (1542) 占據整個 Scorpion Ranch (蝎子牧場) 的面積。大型的木板獨木舟，稱作 *tomols*，提供了島嶼與大陸的交通。Chumash (楚十克) 文明留下的足跡依舊可以在島上的千萬貝殼堆中找到。

大牧場年代的殘留痕跡也依舊可以在全島上找到。磚瓦牧場房，糧倉，鐵匠和馬鞍店，葡萄酒釀造場，以及一個小教堂，都証實了 Santa Cruz (聖塔克魯茲) 島在 1800 年代和 1900 年代被用在各種用途上。

National Park Service (國家公園服務中心)，和 The Nature Conservancy (自然保護區)，為保護島上資源一起做出很大的努力，包括文化景點的維護，歷史建築的修復，非原生態動植物的移除，island foxes (島狐) 的重新繁衍，bald eagles (禿鷹) 的重返，還有島上濕地的修護。所有這些努力都

使得 Santa Cruz Island (聖塔克魯茲島)成為 California (加州)南部海岸中感受豐富悠久的自然以及文化遺產最值得觀光的島嶼。

島上紀實

- 位於 Santa Barbara County (聖塔芭芭拉縣)
- 距 Ventura (文圖拉)20 英里。
- Santa Cruz (聖塔克魯茲) 島是 California (加州)最大的島嶼，大約是 Manhattan (曼哈頓)的三倍大。大約 24 英里長 6 英里寬；96 平方里；62,000 英畝；77 英里的海岸線。
- 平均降雨—20 英寸。溫度範圍—20 攝氏度到 100 攝氏度。
- Diablo Peak(Devil's Peak) (暗黑破壞峰 (惡魔之峰)) 是 Channel Islands (海峽群島)上最高的山峰)，在 2,450 英尺。
- Painted Cave (畫之山洞)是世上已知的最大山洞之一。
- Santa Cruz (聖塔克魯茲)在 Channel Islands (海峽群島)中擁有最多數量的動植物種類，包括超過 60 種的地域性或島上獨有的種類。
- island scrub-jay (海島灌叢鴉) 只在 Santa Cruz Island (聖塔克魯茲島)被發現。
- 在 2006 年春天， Santa Cruz Island (聖塔克魯茲島)成為了第一批 bald eagles (禿鷹)的家園，這在 Channel Islands (海峽群島)50 年中是首次。

Santa Cruz Island (聖塔克魯茲群島)旅行指南

Santa Cruz Island (聖塔克魯茲島)是一日游和短期或長期的露營旅行的完美選擇。它是最容易登陸的島嶼，有最適宜的天氣，並且提供最多娛樂活動。同其它 Channel Islands (海峽群島)一樣，觀光 Santa Cruz Island (聖塔克魯茲島)是一項對準備行程能力和自我能力的訓練。因為島上沒有客服，如果你沒有事先準備充分，到達後將沒有補救的方法。

船運交通

Island Packers (島上運貨人) 提供全年的觀光業務。觀光時間為一小時。觀光到達點是 Scorpion Anchorage (蝎子港)或者 Prisoners Harbor (監獄港)。在這兩個地點都有碼頭供登陸。

商品和客服

島上不提供商品，客服，以及住宿。觀光者需要自帶食物和生活用品。同時島上也沒有公共電話。

水供應

Scorpion Anchorage (蝎子港)處提供飲用水。不過，Prisoners Harbor (監獄港)處沒有水供應，所以訪客需要自帶水。

野餐

在 Scorpion Anchorage (蝎子港)，海灘和靠近牧場的地方有野餐桌子。在 Prisoners Harbor (監獄港)，餐桌在海灘附近。

訪客中心

訪問中心位於歷史景點 Scorpion ranch (蝎子大牧場)的廠房處。島上沒有其它的 visitor centers (訪客中心)。訪客中心包括一個介紹區域，幫助遊客們計劃安全的旅行並且安排遊客參加能感受到島上物種多樣性，豐富歷史文化和當今資源問題的互動展區活動。

解說項目

在 Scorpion Anchorage (蝎子港)和 Prisoners Harbor (監獄港)，護林者和自然主義者提供全年有指導的徒步旅行。徒步旅行一般在 Island Packers (島上運貨人)的船隻到達島上 30 分鐘後開始。除此之外，島上提供自助游路線手冊。在夏季期間，護林者在 Scorpion ranch (蝎子大牧場)的露營地提供夜間遊覽項目。更多信息，請登陸 nps.gov/chis/planyourvisit/events.htm

徒步登山

很多小徑和道路遍佈在東部的 Santa Cruz Island (聖塔克魯茲島)，給來訪者提供難以置信的徒步機會。這些小徑和道路有從 Scorpion Valley (蝎子谷)維護較好的，相對平坦的，到 Montañon (蒙塔羅)地區缺乏維護的，崎嶇的山路。遊客可以在 Santa Cruz Island (聖塔克魯茲島)上國家公園所屬地探險，國家公園以外的地區，越過國家公園接著 The Nature Conservancy (自然保護區)邊界的地方不允許攀爬。邊界地區是所有權的劃分線(用警戒線標示出來)，在 Prisoners Harbor (監獄海灣)和山谷停泊處之間。關於徒步目的地，請參看地圖和登山表，更多關於登山地圖和導遊的信息請瀏覽我們的網頁。第 16 面，徒步旅行，nps.gov/chis/planyourvisit/hiking.htm。

露營

Scorpion Ranch Campground (蝎子大牧場露營廣場)提供原生態露營(31 個場所；每個場所均為 15 美元一夜；需要預定)。提供飲水，野餐桌，食物儲存箱，和坑廁。有綠蔭地。距離登島的地方只有半英里的平地。這裡是島上最適宜家庭露營的露營場地。

Prisoners Harbor (監獄港)附近的 Del Norte (北諾特)露營點有全年的野外露營項目。這是最近島上唯一的一個荒野露營地。第 19 面：露營和野外露營，nps.gov/chis/planyourvisit/camping.htm。

水上運動

擁有混合性沙和鵝卵石的 **Scorpion Beach (蝎子沙灘)**是世界級的游泳，跳水，潛水，還有皮划艇的聖地。因為它易於抵達，有較好的海水水質，靠近露營地，全年都有 **Island Packers (島上運貨人)** 提供船運交通，廣闊的巨藻森林，還有令人驚嘆的海岸線，和待人去探索的海底山洞。不過，島上沒有安保人員。至於潛水和跳水，靠近碼頭和灣區東岸的海床最易於潛水和跳水運動。

通過 **Prisoners Harbor (監獄港)**或者徒步經過 **Smugglers Cove (走私灣)**皆可以到達海灘，不過在這些地方潛水不是很好的選擇。向 **Scorpion Rock (蝎子岩石)**以東或者 **Cavern Point (山洞港灣)**以西划皮艇，可以看到很多的野生動物景觀和海底山洞。從 **Prisoners Harbor (監獄港灣)**划皮艇也可以看到很多動人景觀。

Santa Cruz Island (聖塔克魯茲島)的很多地點都非常適宜衝浪。一般而言，北部的海岸的最好衝浪季節是冬／春季西北浪潮來的時候，南部海岸則是在夏季和秋季南邊浪潮來的時候。儘管如此，所有的衝浪點都比較遠，由於島上的崎嶇地形和離登陸地區徒步距離較遠，建議使用私人船隻到達衝浪點。第 17—18 面：水上運動。

漁獵

漁獵在 **Scorpion Anchorage (蝎子港)** 處不被允許，因為它屬於海軍保護區。漁獵允許在 **Santa Cruz Island (聖塔克魯茲群島)**海軍保護區以外的地區內進行。你需要擁有一個帶有海洋保護章的有效加州政府釣魚執照，同時島內所有其它 **California Department of Fish and Game (加州漁業和娛樂部門)** 的規章在此適用。第 17 面：漁獵

野生動物／野生花草觀賞

全年可見多種類的海鳥（特別是在 **Scorpion Rock 蝎子岩石** 周圍），不過大多的獵鳥者會去島上看地域性的 **island scrub-jay (海島灌叢鴉)**—只在 **Santa Cruz Island (聖塔克魯茲島)** 上被發現，全世界沒有其它地方發現。最好的觀看台在 **Prisoners Harbor (監獄港)** 處，不過它們也分佈在蝎子港其它區域。**Island foxes (島狐)** 可以經常在 **Scorpion Anchorage (蝎子港)** 的大牧場和露營廣場看到。需要記住的是，直接或者間接喂養園區的動物概屬違法行為。

在降雨正常的年份，冬季和春季末期為野生花草的最佳觀賞時期。除此之外，有些植物，如膠草，蕎麥，罌粟，還有馬鞭草在夏季也持續盛放。

位於 **Scorpion Anchorage (蝎子港)** 和 **Prisoners Harbor (監獄港)** 的潮池很有限。較好的潮池可以在 **Smugglers Cove (走私灣)** 看到。

第 17 面：野生動物和野花的觀賞

說明文字

鳥瞰圖， Santa Cruz Island (聖塔克魯茲群島)

Scorpion Anchorage (蝎子港)， Santa Cruz Island (聖塔克魯茲群島)

island scrub-jay (海島灌叢鴉)， Santa Cruz Island (聖塔克魯茲群島)

歷史 Scorpion Ranch (蝎子大牧場)， Santa Cruz Island (聖塔克魯茲群島)

露營廣場， Santa Cruz Island (聖塔克魯茲群島)

Smugglers Cove (走私灣)， Santa Cruz Island (聖塔克魯茲群島)

Island foxes (島狐)， Santa Cruz Island (聖塔克魯茲群島)

皮划艇， Santa Cruz Island (聖塔克魯茲群島)

徒步目的地			
目的地 (從蝎子海灘)	距離 (英里, 往返)	難易度	簡述
Historic Ranch (歷史牧場)	.5	容易	觀看歷史性Scorpion Ranch (蝎子大牧場) 群.
Cavern Point (山洞港灣)	2	適中	壯觀的海岸遠景還有海鯨觀賞點
Potato Harbor (土豆港)	4	適中	壯觀的海灘景觀，無海灘。
Scorpion Canyon (蝎子峽谷)	4 (環路)	適中到艱難	風景優美的環路徒步旅程，包括陡峭的峽谷壁，還有機會去看獨特的island scrub-jay (海島灌叢鴉).
Smugglers Cove (走私)	7	艱難	在Smugglers Cove (走私灣)，你可以徒步一天，有海灘

灣)			
Montañon Ridge (蒙塔羅山峰)	8	艱難	為有經驗的野外登山者。驚人的觀賞美景
Prisoners Harbor (監獄港)	28	艱難	提前安排船隻接送，在 Del Norte (北諾特)野外露營地進行一天的徒步或者露營旅行。
從走私河灣出發			
Smugglers Canyon (走私峽谷)	2	適中到艱難	有機會看到原生態島上植被。準備好會遇到不平坦的地形和鬆動的岩石。
Yellowbanks (黃色堤岸)	3	適中	有經驗的登山者可以在此俯瞰。無海灘。
San Pedro Point (聖佩德羅)	4	適中	為有經驗的野外登山者。
從監獄灣出發			
Prisoners Harbor (監獄海港)	.25 - .5	容易	觀看歷史遺留的 Prisoners Harbor (監獄海港)地區並尋找 island scrub-jay (海島灌叢鴉)。
Del Norte Camp (北諾特營地)	7	艱難	循著崎嶇的 Del Norte (北諾特)小徑向東到達野外露營地。
Navy Road-Del Norte Loop (海軍路—北諾特環圈)	8.5	艱難	路程包括 Navy Road (海軍路)和 Del Norte (北諾特)小徑。很好的景觀。

Chinese Harbor(中國海灣)	15.5	艱難	很長的徒步路線，只在從海峽處登陸的海灘結束。
China Pines (中國松樹林)	18	艱難	探索Santa Cruz Island (聖塔克魯茲島的松樹林)
Montañon Ridge (蒙塔羅山峰)	21	艱難	為有經驗的野外登山者開放。必須要能夠讀地形圖。
Scorpion Anchorage (蝎子泊)	28	艱難	提前安排船隻接送，在 Del Norte (北諾特)野外露營地進行一天的徒步或者露營旅行。
Pelican Bay (鵜鶘海灣)	4	適中到艱難	這段地區的小徑只允許擁有 The Nature Conservancy (自然保護區) 辦法的許可證的或者在 Island Packers (島上運或者)的陪同下的旅客經過。

自從 Channel Islands National Park 於 1980 年 3 月 5 日開放後 Santa Rosa Island 就一直是其中的一個景點。然而，直到 1986 年 12 月這個島才歸 National Park Service 管轄。

位於離 Ventura 的 Channel Islands National Park visitor center 40 海裡遠的 Santa Rosa 是 California 第二大島，面積大約 53,000 英畝。島嶼的地勢整體平坦，中間有一座最高海拔達到 1589 英尺的山峰。海岸區地貌豐富多樣，有廣闊多沙的海灘，以平緩的坡度延伸入動態多變的海洋，也有危危矗立的懸崖峭壁，不時的塌落掉進大海，使得這個島嶼的等勢線不斷被改變。

就和鄰邊比它大的 Santa Cruz Island 一樣，這些多變的地形為許多動植物提供了多樣的生長環境。島上共有 9 大植物群落裡的 500 多種不同種類，其中有 6 種全世界只有 Santa Rosa 島上有。當中一種 Torrey Pine 的 Santa Rosa Island 附屬品種，被認為是全世界最稀有的松木種類——它是曾經遍及各處的 Pleistocene 最後僅存的種類。剩下的 Torrey Pine 的本土亞種可以在 California 的 La Jolla 裡的 Torrey Pines 州保護地找到。同時，Santa Rosa Island 也是 100 多種鳥類、3 種哺乳動物（包括島上最大的哺乳動物，地方類 island fox）、2 種兩棲動物、3 種爬行動物以及海鳥、海豹和海獅等動物的棲息地。

遠古的地方類侏儒猛獁象的遺骸曾在 Santa Rosa、Santa Cruz 和 San Miguel Islands 上發現過。這些只有 4 到 6 英尺高的小型猛獁象，曾在 Pleistocene 時期的草原和森林裡留下過足跡。1994 年在 Santa Rosa Island 發現的骨骼化石是迄今為止發現保存最完整的種類。

除了大量的古生物資源，Santa Rosa Island 還有豐富的考古資源。Chumash 人曾在島上生活到 1820 年左右，他們把本島稱呼為 Wima。Wima 有上百成千極其重要的被聯邦保護的考古遺址。考古調查讓科學家較為完整的建立了 Chumash 人生活的畫面。碳同位素年齡測定表明了 13,000 年前就有人類在利用這裡的資源了。

最近幾個世紀陸續有人來島上開發資源，同時也為了讓這裡變得更適合居住。除了本地的 Chumash 人，歐洲的探索客、捕獵阿留申海獺的獵人、中國鮑魚漁民、西班牙傳教士、墨西哥和美洲農場主以及美軍都在 Santa Rosa 島上留下過他們的印跡。遊客可以找到他們當年作業時的殘留物，比如釣魚營地、水槽、籬笆排，用來裝卸畜牲的碼頭，在 Bechers Bay 的 Vail and Vickers 的舊建築物和設備，還有美軍的殘留設施。

島周圍是冰冷的、營養物充足的海水，裡面有大量的海洋生物，包括表層魚類、許多海洋哺乳動物和大量藻林。

和其他島一樣，National Park Service 做了巨大努力來保護海島資源，包括維穩受保護海區以及島上的文化遺址，重建歷史古跡，清除外來動植物，保護 island fox，以及重新放養 bald eagles。

島嶼簡介

- 位於 Santa Barbara County 內

- 離 Ventura 40 英里遠; 離最近的內陸 26.5 英里遠; 在 San Miguel Island 東邊 3 英里, Santa Cruz Island 西邊 6 英里
- Santa Rosa 是 California 第二大島。長約 10 英里, 寬 15 英里; 面積 84 平方英里, 合 53,000 英畝。
- 年降水量——15 英尺。
- Soledad Peak 是島上最高的山, 高約 1,574 英尺
- Santa Rosa Island 有六種只有本島才有的地方性植物
- Santa Rosa Island 有三種本土陸生哺乳動物——island fox, island spotted skunk 以及 island deer mouse。它們都是 Channel Islands 地方性的動物。
- 爬行和兩棲動物有鱷蜥, Baja California 樹蛙和三種地方性動物: the island gopher snake, island fence lizard, 和 Channel Islands slender salamander

Santa Rosa Island 觀光介紹

遊玩 Santa Rosa Island 可以選擇一日遊, 多日遊船, 或者過夜式的帳篷露營。然而, 進入本島更具挑戰性而且天氣隨時會起大風——30 海裡/小時的勁風可是家常便飯。因此, 遊客請務必對極端天氣做好準備。和其他 Channel Islands 一樣, 遊覽 Santa Rosa Island 是一項需要自己準備、自己負責的活動。由於島上沒有人工服務, 因此請務必要做足準備再來島上遊玩。

水上交通

Island Packers 從春天到秋天一直都提供遊覽項目。遊覽時間大約 3 個小時。有可能遇到強風和海浪。通過直碼頭登陸 Bechers Bay。多島游或是過夜划船遊可以多次登陸 Santa Rosa Island

空中交通

Channel Islands Aviation 全年都有遊覽項目。遊覽時間約為 45 分鐘。在 Bechers Bay 的簡易機場跑道降落。

物品與服務

島上沒有物品服務、住宿旅館。遊客請自備一切所需物品。島上無公共電話。

供水

在 Bechers Bay 上有兩處供水點——Water Canyon campground 和古代農場處的公共廁所

野餐

在 Bechers Bay, Water Canyon Beach (在飛機跑道終點截斷處)有野餐桌, 在古代農場屋旁的草地上也有。

遊客中心

島上沒有遊客中心。想要查詢資訊請詢問 Ventura 遊客中心的工作人員。

解說服務

在 Bechers Bay, 森林管理員和自然主義者會在您登島後提供登山指南。週末 Island Packers 送露營者下車時也會派發登山指南。

想要更多諮詢, 請登陸: nps.gov/chis/planyourvisit/events.htm

登山

許多路線和道路縱貫了島嶼, 給遊客們提供了豐富的登山選擇, 包括去 Water Canyon Beach 的相對平坦的路線, 或者去 Black Mountain 的崎嶇多山的走法。請參考地圖和登山圖表來查詢登山目的地, 想要更詳細的地圖和指南請登陸我們的網站

第 16 頁: 登山 nps.gov/chis/planyourvisit/hiking.htm

露營

Water Canyon campground 提供簡易露營 (15 個地方; 15 美元/每夜; 需要預約)。野餐桌、儲食櫃、防風牆、旱廁和水都有提供。露營地離直碼頭有 1.5 英里的平路, 離飛機跑道和 Water Canyon Beach 有 0.25 英里遠。由於划船的時刻表所限, 最少停留 3 天。

Santa Rosa Island 野外露營在 8 月 15 號到 12 月 31 號之間只對部分海灘開放。登山沿著海灘、崎嶇山路或沒有維護的常有動物出沒的小路。最近的露營海灘離 Bechers Bay 的登船處/飛機降落處有 10 英里遠。也可以通過划船進入野外露營海灘。島上的一些大峽谷全年都有水供應。

所有露營者都應該對天氣條件有所準備。30 海裡/小時的風很常見。請帶上穩固的低型帳篷, 木樁以及排線。

第 19 頁: 露營和野外露營 nps.gov/chis/planyourvisit/camping.htm

水上運動

由於持續的強風, 游泳、浮潛、潛水、划船等項目會受到限制, 只對經驗豐富的遊客開放。儘管有強風, Santa Rosa Island 仍能提供不一樣的白沙海灘漫步享受。從營地往下走過大峽谷就能進入僅僅離 Bechers Bay 的直碼頭一英里遠的最美的海灘 Water Canyon Beach。也能通過直碼頭旁的海灘入口進入。

Santa Rosa Island 有很多衝浪地。通常, 春冬天的西北浪季節時, 北海岸是衝浪勝地; 夏秋天的南浪季節時南海岸則最適合衝浪。然而, 所有衝浪地點都離 Bechers Bay 很遠, 去時最好能攜帶私人船隻或者海灘露營裝備

第 17-18 頁: 水上運動

釣魚

在三塊海洋保護區內禁止釣魚。區域外允許。請務必帶上蓋有海洋高級郵戳的有效的 California 州釣魚執照, 所有 California Department of Fish and Game 規定都適行。第 17 頁: 釣魚

野生生物/野花 觀賞

Santa Rosa Island 上有有限的野生生物的觀光景點。在 Bechers Bay 全年能看見許多海鳥和濱鳥 (鸕鶿、brown pelicans、海鷗), 但是划船遊會有更好視野。告訴船上工作人員你想看看海鳥他們就會幫你留意著。有風的時候, 在 Cherry and Water Canyons 這樣的大峽谷很容易看到陸鳥。想

觀賞鰭足類動物只限在遠處觀賞。要進入這些地方需要野外露營。Island foxes 和其他陸生生物也能經常看到。

在降雨年間，野花最好的觀賞季節是在冬天和春天。另外，有些植物，像膠草、蕎麥、罌粟花和馬鞭草會持續到夏季繼續開花。

最好的潮間生物觀察點位於 Bechers Bay 內，包括直碼頭的東邊、Southeast Anchorage 東部終點、East Point 旁邊。其他觀測點在島上其他地方也有，但進入這些地區需要露營的設備。

第 17 頁: **野生生物/野花 觀賞**

Page 11

說明

Water Canyon Beach, Santa Rosa Island

Skunk Point, Santa Rosa Island

1994 年侏儒猛犸象洞穴, Santa Rosa Island

古代農場屋, Santa Rosa Island

營地, Santa Rosa Island

Chinese Harbor, Santa Rosa Island

Humpback whale, Santa Rosa Island

Lobo Canyon, Santa Rosa Island

Torrey pines, Santa Rosa Island

目的地 (從碼頭)	距離 (英里, 往返長度)	難度	描述
Water Canyon Beach	3	簡單	如果風不大, 很適合走這條兩英里長的鋪滿了白沙的海岸路線
Cherry Canyon	3.5 (環形路線)	適中	能看到河岸植被和 Bechers Bay.
Black Mountain	8	困難	天氣許可時, 能看到 Santa Rosa, San Miguel, Santa Cruz, 和內陸的壯觀景象
Torrey Pines	5	適中	觀賞 Torrey pines 以及樹林的全景
East Point	12	困難	可以沿著美麗的海岸線探尋 Torrey pines 和許多海灘
Lobo Canyon	13	困難	能看到由風化水蝕雕刻而成的沙石懸崖和壯觀的大峽谷, 河流還有本土植物

San Miguel Island (聖米格爾群島)

越過 North Pacific (北太平洋)的風經常敲打著最西邊的島嶼，San Miguel (聖米格爾)島。這種氣候造就了非常殘酷但是又很美麗的環境。9,500 英畝的島嶼主要是一個 500 英尺的高原，不過有兩個 800 英尺的小山從狂風卷過野草從生的土地上升起。儘管蔥鬱翠綠的自然原生態植物覆蓋了今天的這片土地，一世紀的牧羊經營和過度放牧以至於科學家在 187 年將此島稱作“滿是沙塊的貧瘠之地。” 牧場經營的動物移開後，植被的恢復就在計劃運行中了。

Giant coreopsis (巨大的金菊花)，瘋草，羽扇豆，蕎麥，海岸灌木，還有罌粟都重新生長，使 San Miguel (聖米格爾)島原來的自然狀態。

在 27 英里的海岸線邊哺乳並繁殖的鰭腳類動物 (包括海獅和海豹)，在歷經了多年的被捕殺後，也重新回歸到島上。在護林者引導下的進行 16 英里的全天登山者，將會跨越群島到達 Point Bennett (班尼特點)。他們將不可能忘記途中見證的世界上最美的野生動物展示—超過 30,000 的鰭腳類動物，包括 5 種不同種類，會在每年的特定時間聚集在海灘邊。

其它的野生動物，包括 island fox (海島狐)和鹿鼠。這兩種生物都是地方性的一只在 Channel Islands (海峽群島)上被發現。island fox (海島狐)，跟家貓的大小接近，是島上最大的陸地動物。San Miguel (聖米格爾)島周圍的水域，海洋動物的體格要大很多。海豚和鼠海豚經常在 gray whales, killer whales (灰鯨和虎鯨)周圍被發現，海洋動物中最大的動物是 blue whales (藍鯨)。

每到春天和夏天，天空中飛翔著成群的飛鳥。進入 Cuyler Harbor (凱勒港)的乘船者將會受到 western gulls (西鷗)，California brown pelicans (加利福尼亞褐鸕鶿)，鸕鶿，以及在 Prince Island (王子島)上築巢的 Cassin's auklets (卡森的小海雀)的問候。Black oystercatchers (黑蛎鶿)，有著明亮的紅色鳥嘴和粉紅色的腳，在海灘邊覓食。陸地居民包括 western meadowlark, rock wren, (西美草地鸚，巖石鸚)，還有 song sparrow (北美歌雀)，以及地方性亞種鳥類。Peregrine falcons (游隼)最近重新回到海岸，並且成功在被殺蟲劑 DDT 幾近殺滅絕的情況下在島上築巢。

除了自然資源的多元性，San Miguel (聖米格爾)島同樣擁有一大批文化資源。Chumash (楚十克)人和他們的祖先在 San Miguel (聖米格爾)島上長期居住超過 12,000 年。今天有超過 600 的搖搖欲墜或保存完好的考古遺址。最老的一個可以追溯到 11,600 年前—是北美最早人類活動的證據。Juan Rodriguez Cabrillo (胡安羅德格茲卡比力羅)和他的隨行人員在 1542 年發現了 San Miguel (聖米格爾)島。西班牙王室對該島宣稱了主權，Cabrillo (卡比力羅)稱它為“La Posesion” (所屬地)。有傳說 Cabrillo (卡比力羅)受凍並且死在 San Miguel (聖米格爾)島上。沒有人知道 Cabrillo (卡比力羅)被葬在哪裡，不過 Cuyler Harbor (凱勒港)處有一個紀念碑紀念這位探險家。

其它遊客可以體驗到的島上珍貴資源包括 caliche forest (鈣質層森林)，Pleistocene (更新世)時代的高達 4 到 6 英尺的小孟馬化石骨，150 年的牧場歷史，還有無數的沈船殘骸遺址。無論你對過去和現在的生物是否有興趣，San Miguel (聖米格爾)島都有豐富的歷史資源。大家來參觀，探索，和享受吧！

島上紀實：

- Santa Barbara County 座落於 (聖塔芭芭拉县)

- 距離 Ventura (文圖拉)70 英里；距離最近的大陸 26 英里；距離 Santa Rosa Island (聖塔羅莎群島) 西岸 3 英里。
- San Miguel (聖米格爾)島大約 4 英里寬，8 英里長；14 平方英里；9,325 英畝。
- 平均降水—15 英尺
- 最高峰— San Miguel Hill, (聖米格爾山)，831 英尺。
- San Miguel Island (聖米格爾島)有超過 12 種 Channel Islands (海峽群島)地域性植物。
- 地域性 island fox (島狐)，鹿鼠，還有被引進的老鼠是在 San Miguel Island (聖米格爾島)上發現的唯一陸地哺乳動物。
- Point Bennett (班尼特海角)，世界上最大的野生動物聚集地之一，擁有超過 5 種不同的鱈足類的生物和 30,000 只動物。
- San Miguel Island (聖米格爾島)同時擁有已知的最早的 American Indian (北美印第安人)考古遺址。
- San Miguel Island (聖米格爾島)和它附近的小島擔負了 Channel Islands (海峽群島)三分之一的海鳥喂養。

San Miguel Island (聖米格爾島)旅行指南

一日的徒步旅程，幾日的船運游，還有一夜的野外露營都是參觀 San Miguel Island (聖米格爾島)的選擇。雖然如此，這個島嶼仍然是一個比較有挑戰的去處，而且在全年的任何時間都有可能起風—30 級的風並非不尋常。因此，參觀者必須位嚴峻的天氣做好準備。如 Channel Islands (海峽群島)其它的島嶼，參觀 San Miguel Island (聖米格爾島)是一項對準備行程和自我能力的訓練。因為島上沒有客服中心，如果沒有準備好一旦到達後沒有補救的辦法。

船運交通

Island Packers (島上運貨人)從春季到秋季提供觀光業務。遊覽時間大概 4 小時。有可能會出現狂風和大浪。乘摩托小快艇到海灘，在 Cuyler Harbor (凱樂海灣)登陸。參觀者們必須準備好防水眼鏡因為可能會弄溼。在多個島嶼間來回的游船經常到訪 San Miguel Island (聖米格爾島)。

商品和客服

島上不提供商品，客服，以及住宿。觀光者需要自帶食物和生活用品。同時島上也沒有公共電話。

水

島上沒有水供應。觀光者需要自帶飲用水。

野餐

島上不提供野餐所需桌椅。如果天氣允許，訪客們可以在 **Cuyler Harbor (凱樂海灣)** 享受野餐。

訪客中心

San Miguel Island (聖米格爾島) 上沒有訪客中心，請與護林者或者志願者聯繫詢問在 **Ventura (文圖拉)** 的訪問中心。

解說項目

在 **Cuyler Harbor (凱樂海灣)**, **Island Packers (島上運貨人員)** 的船隻到達後，護林者和自然主義者會提供指導性的徒步旅行。在週末，**Island Packers (島上運貨人員)** 安頓好露營者後，他們也會提供多種不同的徒步旅行項目。除此之外，**San Miguel Island (聖米格爾島)** 的護林者私人船運人員也可能會安排一些徒步旅行項目。你可以通過海軍無線電廣播台 16 台聯繫 **San Miguel Island (聖米格爾島)** 的護林者，或者撥打 805-658-5730 聯繫公園總部，更多信息請訪問：

nps.gov/chis/planyourvisit/events.htm

徒步登山

很多小徑遍佈在 **San Miguel Island (聖米格爾島)** 上，給遊客們提供了無與倫比的登山體驗的機會。當島上很多地區為了保護野生動物，脆弱的植被，和原始生態特徵而關閉，很多地區向遊客開放。遊客可以自己沿著 **Cuyler Harbor (凱樂海灣)** 兩英里長的海岸和一英里長的小徑探索到達護林者小站。想要看到島嶼的其它部分，比如 **Point Bennett (班尼特海角)**，或者 **caliche forest (鈣質層森林)**，你一定要跟著一位護林者或者志願者。根據上述的描述，護林者和志願者一般都有空去領導徒步登山。所有的登山者必須待在小徑上以保護脆弱的植被和保證遊客的安全。遊客不允許在非行人道上行走。請參照地圖和登山表查找登山目的地，更多關於登山地圖和指南的信息請訪問我們的網站。nps.gov/chis/planyourvisit/hiking.htm 第 16 面：登山。

露營

原生態露營只有在靠近歷史遺址賴斯特牧場附近建的露營廣場才有。（九個地址；每個地址 15 美元；需要預定）。野餐桌，食物存放箱，防風設備，以及坑廁都有提供。沒有飲用水的供應也沒有擋風物。從 **Cuyler Harbor (凱樂海灣)** 海灘的泊船處到露營廣場的那段路非常陡峭，上坡要經過一英里的登山路。在登山包裡放置齒輪幫助登山，並且放置防水工具以防止可能的濕地行走。露營者應該為各種可能的天氣情況準備好。三十級的風力並非不平常。推薦堅韌的，低坡度的帳篷，地桩，還有穩固帳篷的枝幹，桌子，或者避風所。任何季節都會有霧氣。因為船運的安排，最少的停留時間為三天。第 19 面：露營

nps.gov/chis/planyourvisit/camping.htm

水上運動

由於強勁的，無法阻擋的狂風，游泳，潛水，跳水，還有划皮艇受到限制，只推薦有經驗的遊客參與。除此以外，只有 **Cuyler Harbor**（凱樂海灣）可以作為登陸港口和海灘入口。儘管有狂風，**Cuyler Harbor**（凱樂海灣）是園區最風景迷人的海灘。第 17–18 面：水上運動。

漁獵

周邊有海軍保護區的地區釣魚活動不被允許。在這些地區以外，可以釣魚。你需要擁有一個加州政府頒發的帶有海洋保護章的有效釣魚執照才能在 **Channel Islands National Park** (海峽群島國家公園)內釣魚。島內所有其它 **California Department of Fish and Game** (加州漁業和娛樂部門)的規章在此適用。十七面：釣魚

野生動物／野生花草的觀賞

經歷漫長的船上顛簸，狂風和大霧，遊客們得以觀賞到野生動物。儘管前往 **Point Bennett** (班尼點)的 16 英里的登山路程要耗盡很多體力，遊客們可以有機會看到世上最大的野生動物聚集地—超過 30,000 只動物還有超過 5 種種類。

感謝擁有 13 個海鳥鳥巢的 **Prince Island** (王子群島)給 **Cuyler Harbor**（凱樂海灣）提供了特殊的海鳥觀賞點。**Cuyler Harbor**（凱樂海灣）因此成為 **North America**（北美）**West Coast** (西海岸)最重要的多種鳥巢集聚地。

在游船行程快結束的那邊也有很不錯的海鳥觀賞點，告訴船上工作人員你有興趣一賞海鳥，他們將會帶你去看一看。有風的時候，陸地鳥最好的觀賞點是在 **Nidever Canyon** (尼德威爾大峽谷)。**island fox** (海島狐)比較不常出現，但是可以偶爾在露營廣場附近看到。

San Miguel Island (聖米格爾島)的自然植被在被外來動物破壞多年後得到了驚人的改善。在某些地方，島上的金雞菊高大挺拔。在降雨正常的年份種，野花適合正在冬季末和春季觀賞。除此之外，很多植物，像膠草，蕎麥，罌粟，還有馬鞭草在夏季持續盛放。

幸運的是，島上通往潮池的唯一地點是非常好的一個。不需要護林者的護送，遊客們就可以登上位於 **Cuyler Harbor** (凱樂海灣) 東面的潮池。

第十七面：野生動植物的觀賞

說明文字

在 Cuyler Harbor (凱樂海灣)登陸， San Miguel Island (聖米格爾島)

Cuyler Harbor (凱樂海灣)， San Miguel Island (聖米格爾島)

Common murre (大型海雀)和野雞， San Miguel Island (聖米格爾島)

Cabrillo Monument (卡布尼羅紀念碑)， San Miguel Island (聖米格爾島)

露營廣場， San Miguel Island (聖米格爾島)

Caliche forest (含鈣質野生森林)， San Miguel Island (聖米格爾島)

Elephant seals (海象)， Point Bennett (班尼克海角)， San Miguel Island (聖米格爾島)

Sunflower sea star (向日葵海星)在海藻森林， San Miguel Island (聖米格爾島)

Point Bennett (班尼克海角)， San Miguel Island (聖米格爾島)

San Miguel Island (登山目的地			
目的地 (從 Cuyler Harbor 凱樂海港)	距離 (英里，往返)	到達難度	描述
Cuyler Harbor Beach (凱勒海灣海灘)	2	輕鬆	美麗的兩英里長白沙海灘，有潮池在東面的盡頭。有岩石滑落警告
Lester Ranch Site (萊斯特牧場遺址)	2	適中	登上頂端可以一覽驚艷的大峽谷，茂盛的原生態植被，以及兩處歷史遺跡。
Caliche Forest(鈣結層森林)	5	艱難	觀賞古代植被的沙模鑄造。必須在園區護林者的陪同下。
Point Bennett(班尼特海角)	16	艱難	經過鈣結層森林去觀賞超過30,000的海獅和海獅。必須在園區護林者的陪同下。

Lester Point(賴斯特海角)	5	艱難	登上一個不可思議的，狂風襲來的眺望點。必須在園區護林者的陪同下。
Cardwell Point (卡德維爾海角)	6	艱難	在海島的東岸看海報和海師。必須在園區護林者的陪同下。

Santa Barbara Island (聖塔芭芭拉群島)

這個 Channel Islands (海峽群島)中最小的島非常俱有迷惑性。從遠處看，這個一平方英里的小島看上去有一點貧瘠。靠近一點看，你會發現這個小島有很多出乎意料的現象—

海象在此歇息，豔麗的花朵在此盛開，同時島上還有 Scripps's murrelet (斯克里普斯克海雀)雞和豐富的文化與歷史。Santa Barbara Island (聖塔芭芭拉群島)位於群島寶鏈的中心，是附近人和動物的十字路口。

Santa Barbara Island (聖塔芭芭拉群島)離最近的大陸地區只要 38 英里。作為 California Channel Islands (加州海峽群島)中最小的島，僅僅只有一平方英里，或者 639 英畝。這座島是因為水下劇烈的火山活動造成其從海洋中浮出陸面而形成的。輪廓為三角形，並有著兩個山峰和陡峭的懸崖。在 1602 年，探險家 Sebastian Vizcaino (斯巴斯 威卡尼奧) 在 12 月 4 號來到這裡並命名了這座島以紀念基督。

來訪者可以參觀到島上植物和野生物不可思議的原貌重現。該島層在多年間因經營牧場和農業活動，包括外地植物移植栽培導，兔子和貓的引進，導致棲息生物種類的減少。儘管外地植物仍然佔據了島上大部份土地面積，在 National Park Service (國家公園服務總部)的幫助下，本土植被得到逐步的恢復。冬季的雨水過後，該島的原生態植物都蘇醒過來了。向日葵，也就是金雞菊，綻放出金燦燦的色彩。其它的植物，如 endemic Santa Barbara Island live-forever (聖塔芭芭拉島地區常青樹)，shrubby buckwheat (灌木科蕎麥)，chickory (菊苣)，還有 cream cups (罌粟科植物)，給這座島的調色盤上增添了更多色彩。

原始植被的恢復，加上對外來食肉動物的遷移工作，都幫助了鳥回到這裡築巢。如今，每月都有 14 只候鳥在此築巢。horned lark, orange-crowned warbler (有角的雲雀，橘紅色冠頂的百靈鳥)，還有 house finch (家雀)都是 Santa Barbara Island (聖塔芭芭拉群島)才能找到的區域性亞品種。

不幸的是，島上原生態植被的恢復無法挽回區域性 Santa Barbara Island song sparrow (聖塔芭芭拉北美歌雀)。對歌雀所生長的擁有灌木薔和金雞菊的棲息地的破壞，加上野貓的出現，導致了該物種於 1960 年代滅絕。這種曾經只在 Santa Barbara Island 被發現現如今已經永遠消失的歌雀，區別與其它雀類，是雀類中最小的一種並有著深灰色的背部羽毛。

海鳥聚集地同樣受益於 Santa Barbara Island (聖塔芭芭拉群島)的恢復項目。該群島是 Channel Islands (海峽群島)中最重要的海鳥棲息地，擁有者 11 種到此築巢的海鳥。上千只 western gulls (西部海鷗)每年在此築巢，很多沿著山路築巢。毛茸茸的小雞會在六月份孵出來，然後到 7 月份成長後飛離這裡。島上的懸崖也為瀕臨滅絕的加州褐色鸕鶿，三種種類的鸕鶿，三種種類的海燕，以及世上最大的 Scripps's murrelet (斯克里普斯克海雀)聚集群提供了巢穴。

Santa Barbara Island (聖塔芭芭拉群島)的巖石海岸同時為 California sea lions (加州海獅子)，harbor seals (斑海豹)，還有北部 elephant seals (海象)提供了棲居和喂養的地方。這些海洋哺乳動物有圍繞著群島的豐富海藻資源喂養。海獅的刺耳叫聲可以在海島的各個地方聽到。

從高處眺望，Sea Lion Rookery (海獅的巢穴)，Webster Point (韋伯斯點)，還有 Elephant Seal Cove (海象灣)，都為看海象和海師提供了非常好的觀望地點。參觀者可以跳進水中親眼看看海

洋底下藏者甚麼動物。在 Landing Cove（登陸灣）使用水下呼吸管潛水，參觀者可以看到明亮的海星，長滿刺的海膽，和閃耀的橙色 Garibaldi (加里波第)魚。California sea lions (加州海獅)和季節性 harbor seals (斑海豹)常光顧 Landing Cove（登陸灣）附近水域和周圍的巖石暗礁。

群島紀實

- 位於 Santa Barbara County (聖塔芭芭拉縣)。
- 距離 Ventura (文圖拉) 54 英里；離最近的陸地（聖佩德羅）38 英里；距離 Santa Catalina Island（聖塔芭芭拉卡塔莉娜島）24 英里。
- 大約 1.5 英里寬，1 英里長；一平方英里面積；639 英畝。
- 平均降雨—12 英寸
- 最高峰—信號塔峰，634 英尺。
- 是僅在 Channel Islands（海峽群島）中存在的 14 種區域性物種和亞物種的家園。某種蕎麥，特氏粉葉草，罌粟科植物，還有金雞菊都只在 Santa Barbara Island (聖塔芭芭拉群島)上發現。
- 區域性的，瀕臨滅絕的群島夜蜥蜴只在 Santa Barbara (聖塔芭芭拉), San Nicolas (聖尼古拉斯)，和 San Clemente Islands (聖克萊門多群島)上生存。
- 群島的懸崖為以及世上最大的 Scripps's murrelet (斯克里普斯克海雀)繁殖群提供了完美的築巢地。
- 淡水的短缺使得童格瓦人和 Chumash (楚什克)人將該島用作季節性居住地，因此該島成為 Santa Catalina and San Nicolas Islands (聖尼古拉斯和聖克萊門多群島)的中轉站。

Santa Barbara Island（聖塔芭芭拉群島）的遊覽指南

一天的旅行加上一晚上的宿營是遊玩 Santa Barbara Island (聖塔芭芭拉群島)的好選擇。但是，因為交通的侷限到達這個島是有一點挑戰的事。同樣的情況針對所有的 Channel Islands (海峽群島)，所以參觀 Santa Barbara Island (聖塔芭芭拉群島)是一項鍛煉籌劃事務和自我能力的事。因為島上沒有客服中心，如果沒有準備好一旦到達後沒有補救的辦法。

船運交通

Island Packers (島上運貨人)從 4 月份島 10 月份提供觀光業務。遊覽時間大概 3 小時。在 Landing Cove (登陸灣)上登陸，遊客將在這裡下船通過階梯到達一個小碼頭。從碼頭起，遊客將需要沿著一個¼ 英里的坡登 200 英尺的路直到島的頂端。

商品和客服

島上不提供商品，客服，以及住宿。觀光者需要自帶食物和生活用品。同時島上也沒有公共電話。

水

島上沒有水供應。觀光者需要自帶飲用水。

野餐

訪客中心有野餐所需桌椅。

訪客中心

島上座落著一個很小的訪客中心。裡面展示島上自然和文化資源。

解說項目

護林者和自然主義者會提供指導性的徒步旅行。徒步旅行一般在特許船到達島上 30 分鐘後開始。在週末當 Island Packers (島上運貨人員)安頓好露營者，他們也會會提供多種不同的徒步旅行項目。更多信息請訪問：nps.gov/chis/planyourvisit/events.htm

徒步登山旅行

一旦訪問者從 Landing Cove (登陸灣)的陡坡攀登上崎嶇不平的山路，他們會發現順著綿延 5 英里的山路可以看到戲劇性的眺望景觀和壯觀的海岸景觀。為保護登山者的安全和島內脆弱的植被與海鳥的安全，所有的登山者都必須待在可以追蹤的區域。關於登山目的地請參考地圖和登山表格，想要瞭解更多關於登山地圖和指南的信息，請訪問我們的網站。第十六面：登山，nps.gov/chis/planyourvisit/hiking.htm

露營

提供原生態露營（10 個地點，每個地點 15 美元一晚；需要提前預約）

野餐桌，食物存放箱，以及坑廁都將被提供。沒有飲用水的供應。訪客中心距離露營地有四分之一英里和 200 英寸的坡度。根據船運的時間表，最短的露營停留時間一般為 3 天。

十九面， nps.gov/chis/planyourvisit/camping.htm

水上運動

Santa Barbara Island（聖塔芭芭拉群島）是一個游泳，跳水，海下潛水和皮艇運動的理想去處，不過島上沒有安全保鏢。因為 Santa Barbara Island（聖塔芭芭拉群島）是一個峭壁群島，唯一的水源在 Landing Cove（登陸灣）的碼頭。這裡沒有其它可以抵達的海灘除非你有私人船。在 Landing Cove（登陸灣）你可以體驗到非同凡響的水上運動。水下的可見度也是相當可觀的，並有著豐富的水下生物。皮艇可以向北划到 Arch Point（拱門點），或者向南划到 Sea Lion Rookery（海獅觀望台），其間可以看到野生動物，海洋洞穴，和拱門。有經驗的皮艇運動者可以圍著島上的 5 英里海岸線繞一圈。第 17 至 18 面：水上運動。

釣魚

周邊有海軍保護區的地區釣魚活動不被允許。在這些地區以外，可以釣魚。你需要擁有一個加州政府頒發的帶有海洋保護章的有效釣魚執照才能在 Channel Islands National Park（海峽群島國家公園）內釣魚。島內所有其它 California Department of Fish and Game（加州漁業和娛樂部門）的規章在此適用。十七面：釣魚

野生動物／野生花草的觀賞

Santa Barbara Island（聖塔芭芭拉群島）上有絕佳的野生動物觀賞地。各種海鳥可以在一年中見到，包括 brown pelicans（褐色鵜鶘），鸕鶿，pigeon guillemots（鴿海雀），還有 western gulls（西部海鷗）。海豹和海獅可以從 Landing Cove（登陸灣），Sea Lion Rookery（海獅巢穴），還有 Elephant Seal Cove（海象灣）眺望到。

Santa Barbara Island（聖塔芭芭拉群島）是看恢復後的原生態植被和野生花草的不二去處。一般在落雨季節，冬季和春季末是最好的觀賞時間。閃耀的金色金雞菊一般在一月末和三月之間生長旺盛。除此之外，有些植物，如膠草，蕎麥，罌粟，還有馬鞭草會在夏天持續盛開。

在 Santa Barbara Island（聖塔芭芭拉群島）無法接近潮池。不過，在潮汐低落時，生長在高潮線與低潮線之間的動植物可以從甲板或是甲板前的小架子上看到。

17 面：野生動植物的觀賞

必做事項— 向導旅遊

向導爬山以及夜晚活動在島嶼

島嶼管理員以及自然體驗者項目提供全年的向導爬山服務。

向導爬山的地址，距離以及出發時間，將在您到達島嶼後，參加訪客適應訓練時通知。位于 Scorpion Ranch 的夜晚活動項目將于夏天提供。

詳情請洽 nps.gov/chis/planyourvisit/events.htm

“百川入海”系列講座

該系列講座是爲了讓有課更深入地了解當前有關於 Channel Islands 以及周圍水域的研究。過去的講座題目包括南加州水域海獺數量的復蘇，法國人及意大利人在 Santa Cruz Island 的遺產，魚類在開闊水域的生存策略，海藻林的生態系統健康，以及國建公園對 Prisoners Harbor 濕地的復原工作。

講座每年舉辦六次（三月，四月，五月，九月，十月以及十一月），時間定在當月第二個周三的晚上七點，地點位于 Channel Islands National Park Robert J. Lagomarsino Visitor Center. 該講座免費向公眾開放。

過往的講座可以通過 nps.gov/chis/photosmultimedia/from-shore-to-sea-lecture-videos.htm 進行觀看或者下載。

詳情請洽 nps.gov/chis/planyourvisit/from-shore-to-sea.htm

海峽島嶼生活

想挑戰刺激，偏遠，甚至與世隔絕的生活嗎？現在，經過 National Park Service 以及 Venture 教學辦公室的合作，公園提供了這樣刺激的海峽島嶼生活。

加入管理員的行列，與他們共同穿越海藻林，挑戰刺激的島嶼試煉。探索 Anacapa Light Station，找尋棲息的 bald eagles 以及該地區最大的海鷗棲息地。了解這個獨一無二的島鏈以及我們是如何致力于保護及恢復這個多樣化的生態系統。

海峽島嶼生活包括互動廣播以供在大陸的訪客可以同島上的管理員交流，在校課程演講，以及網絡視頻來監視島嶼以及水底的狀況。通過高新技術的幫助，我們傳播了更多關於島嶼的信息並通過這樣提升公眾對於這裏環境的保護意識。

公園訪問者和學生可以報名參加 Anacapa Island 的項目，報名地點位于 Ventura harbor 的 Robert J. Lagomarsina Visitor Center。

詳情請洽 nps.gov/chis/planyourvisit/channel-islands-live-nps.htm

探索潮水池

全年的周末及節假日的早上 11 點以及下午 3 點，管理員將在位于 Ventura 的 Robert J. Lagomarsino Visitor Center 所舉辦的海洋生活展覽提供免費潮水池相關講座。

詳情請洽 nps.gov/chis/planyourvisit/events.htm

公園課堂

你想更進一步的觀察海洋之星嗎？想接觸猛犸化石嗎？想了解 Island of the Blue Dolphins 背後的故事嗎？想登上公園的島嶼嗎？公園的教學項目將滿足你的願望。

每年，在 Channel Islands National Park 的管理員都會與超過一萬五千名學生一起共享園內的資源，並將 visitor center 變成教室。

一個小時的公園課堂項目涵蓋了一系列自然以及文化的歷史課題。位于 visitor center 的課程可以滿足不同年齡段學生的需求，從幼兒園乃至大學。該項目完全免費，並且符合 California 的課程標準。

詳情請洽 nps.gov/chis/forteachers/index.htm 或來電諮詢公園教學主管

805-658-5735。

Island Packers，官方的公園遊艇授權人，同樣提供了豐富多彩的學生項目，包括半天的鯨魚觀賞以及全天的 Anacapa 和 Santa Cruz Island 旅行。

詳情請洽 islandpackers.com 或致電 805-642-1393.

少年管理員

該項目幫助孩子們發現以及保護海島的景色。請從 **visitor center**，遊艇辦公室以及島上工作人員處獲取有關少年管理員的指導手冊。您同樣可以從公園網站上下載電子文檔。

全年齡段的孩子都有機會通過訪問 nps.gov/webrangers 成爲 **WebRanger**。在 **WebRanger** 的網站，您可以一邊享受有趣的遊戲，一邊了解成爲公園管理員的相關知識。您同樣可以了解到公園管理員是如何觀察以及發現國家公園裏的新鮮事物。

詳情請洽 nps.gov/chis/forkids/beajuniorranger.htm

必做事項——登山

島嶼上環繞著許多小徑和山路，提供了訪客難得的爬山機會。這些小徑及山路覆蓋了維修過的，相對平坦的，有路標的 **Anacapa** 至沒有維修過的，崎嶇陡峭，沒有標示的 **Santa Rosa**。請查詢島嶼各個區域的爬山終點在您出發之前。此外，

在 **visitor center** 以及我們的網站都可以獲取到登山地圖。

登山者需要確保個人安全以及登山行程。爲了確保登山者安全登頂，減少對於您在登山途中對野生環境的影響以及保護自然資源，您必須保持健康的身體狀況，並且遵循“公園規範”中的規範以及指導事項，包括

- 請沿著小徑及山路登山——避免走到動物出沒的狹窄的，崎嶇小徑。時刻避免接近懸崖，因爲它們通常很不穩定。保持一定的距離。孩童必須時刻由成年人監管。
- 攜帶足夠的飲用水——短程至少一誇脫，遠程則需更多。
- 登山者切忌獨自登山——請結伴同行。這樣確保您遇到困難時，可以從同伴處獲取幫助。
- 注意危險的動植物，包括毒橡樹，“跳躍”仙人掌，虱子以及蠍子。毒橡樹可以通過它閃亮的三葉辨別。虱子容易帶來疾病；請仔細檢查您的衣物。
- 爲了防止野火發生，請勿在道路上或者草叢中吸煙。您可以在海邊或者指定區域吸煙。
- 當您想離開島嶼時，請准時與 **Island Packers** 聯系，並到達出發地點。請從 **Island Packers** 的員工處獲取出發時刻表

詳情請洽 nps.gov/chis/planyourvisit/hiking.htm

必做事項——野外露營以及野花觀賞

潮間生物觀察

猶豫它們的相對孤立的環境以及保護，Channel Islands National Park 的潮間生物是全南 California 最好的。銀蓮花，海星，海膽，帽貝，石蠶，藤壺，蚌以及各種各樣魅力的物種都可以在潮水池中看到。最容易到達的潮水池是位于 Anacapa 的 Frenchys Cove，位于 Santa Cruz 的 Smugglers Cove，位于 Southeast Anchorage 的 Bechers Bay，位于 Santa Rosa Island 的 East Point，以及位于 San Miguel Island 東邊的 Cuyler Harbor。

詳情請洽 nps.gov/chis/planyourvisit/tidepooling.htm

觀察海豹以及海獅

Channel Islands National Park 為四種海豹或者海獅（California sea lions, northern fur seals, harbor seals, and northern elephant seals）提供了棲息繁育環境。遊客們可以在島上的不同地點觀察到這些物種：

- Anacapa Island: California sea lions, harbor seals
- Santa Cruz Island: California sea lions, harbor seals
- Santa Rosa Island: California sea lions, harbor seals, northern elephant seals
- San Miguel Island: California sea lions, harbor seals, northern elephant seals, northern fur seals, Guadalupe fur seals (極少)

詳情請洽：第 6, 8, 10, 12, 14 頁以及 nps.gov/chis/planyourvisit/seal-and-sea-lion-viewing.htm

觀賞野生植物

公園裏有超過 775 種不同的植物（包括亞種）。由于同大陸的距離不同，島嶼的大小差異，當地的氣候、海拔、維度差異，每個島嶼都存在這獨一無二的植物種類。

在每年的雨季，從晚冬至春季，島上被濃密的綠色以及不同的野生植物所覆蓋。一般來說，越往島嶼的東邊及南邊，野花的盛開時間來的越早。金雞菊的盛開高峰集中在一月下旬至三月。觀賞這些野花盛開的最佳地點是 Santa Barbara, Anacapa, 和 San Miguel Islands。

詳情請洽 nps.gov/chis/planyourvisit/wildflower-viewing.htm

觀察鯨魚

許多美麗的鯨類生物（鯨魚，海豚和鼠海豚）棲息在 Channel Islands National Park 附近的水域。全世界大約三分之一的鯨類生物都可以在 Santa Barbara 海峽找到。可以觀察到的 27 種物種包括 gray, blue, humpback, minke, sperm, and pilot whales; orcas; Dall’ s porpoises; and Risso’ s, Pacific white-sided, common, and bottlenose dolphins。Island Packers, 公園授權人，向遊客提供了鯨魚觀察項目。其他鯨魚觀察點位于 Santa Barbara, Ventura, Channel Islands Harbors 以及洛杉磯地區。

詳情請洽 nps.gov/chis/planyourvisit/whale-watching.htm

觀察鳥類

Channel Islands 有著各種各樣不同于大陸棲息的鳥類。島嶼為南 California 的鳥類提供了受保護的棲息地。

這些島嶼對於海鳥是至關重要的，因為這裏提供了海鳥的築巢地。這裏的許多物種是獨一無二的，您很難在世界上的其他地方找到一樣的鳥類。島嶼上棲息著大量的 western gulls, Cassin’s auklets, Brandt’s cormorants, 以及美國西海岸唯一的 California brown pelicans。並且，這裏還是全世界最大的 Scripps’s murrelets 棲息地。

有些鳥類可以在島上觀察到，有些鳥類則可以在去島上的途中觀察到。請向遊艇工作人員告知您所感興趣的鳥類，他們會試著幫您尋找辨認那些鳥類。當地的奧都邦組織會不時地贊助島嶼間的航行以便觀察鳥類。由于一些島嶼限制進入，最好的海鳥觀察地點包括 Santa Cruz, Santa Rosa, 和 San Miguel Islands。

陸地鳥類是一種特殊的群體——它們代表了那些只在 California 本土生活的鳥類。在公園的島嶼裏棲息著四十種陸地鳥類中的十種。它們通常為當地種群或者亞種——只出現在這個島嶼的物種。在這個種群中 island scrub-jay (在 Santa Cruz Island 發現)是當地唯一的地方性物種。

位于 Santa Cruz 和 Santa Rosa 的大型島嶼提供了更多樣的棲息地。因此，更多的陸地鳥類到此棲息。許多鳥類愛好者喜歡在 Prisoners Harbor(最方便的觀察地址)或者位于 Santa Cruz Island 的 Scorpion Ranch 觀察 island scrub-jay。

詳情請洽 nps.gov/chis/planyourvisit/birdwatching.htm.

必做事項——水上運動

釣魚

您需要獲得 California 釣魚執照並且遵循所有 California Department of Fish and Game 的管理事項以便在 Channel Islands National Park 釣魚。除此之外，島嶼周圍有十三個海洋生物保護區。特殊資源保護管理規則同樣適用。請參照手冊第五頁的附加管理規範以及指導事項。訪客同樣應從下列網站獲取 Channel Islands National Marine Sanctuary Protecting Your Channel Islands 的手冊以及地圖。

詳情請洽 www.nps.gov/chis/planyourvisit/fishing.htm

衝浪

根據海浪的方向，您可以在 Santa Cruz, Santa Rosa, 以及 San Miguel Islands 等地進行衝浪。一般來說，當冬天及春天海潮為西北向時，北部海灘為衝浪地點；當夏天及秋天海潮為南向時，南部海灘是衝浪的地點。衝浪的地點一般都在較遠的海域。因為島嶼崎嶇的地形以及公園遊艇的限定距離，最理想的到達衝浪地點的方式是通過私人遊艇。請聯系當地的衝浪商店。

詳情請洽 nps.gov/chis/planyourvisit/surfing.htm

請參閱第 18 頁 水上運動

遊玩項目—水上運動 (續)

游泳、潛泳、潛水

藻林、海穴、公園灣都在等著游泳員、潛泳員和潛水夫來探尋。在這個公園裡你能獲得最好的游泳、潛泳享受。這些活動最適合在 **Santa Barbara, Anacapa** 和東 **Santa Cruz Islands** 做。由於在 **Santa Rosa** 和 **San Miguel** 上的極端強風氣候，新手和未經恰當訓練和裝備的人請不要嘗試這些運動。想瞭解更多有關島上潛泳和潛水地點的資訊，請參考 **visitor center** 提供的潛水指南。

由於海洋環境可能不盡如人意，請在進行上述活動時格外得小心。海洋狀況經常會變而且有時會有危險。島上的很多海灘都有陡峭而危險的海岸斷層。風和海浪從西北邊來，並且隨著時間推移變得越來越強勁。八月到一月間，遊客需要對強勁的東風（**Santa Ana** 來的風）做好準備。峽谷和受保護的海灘外的洋流會變得強勁和極其危險。當您在規劃旅行和踏入水域前請先充分考慮這些情況。除了第五頁上列出的規定和指南外，也請考慮下面的建議：

- 由於沒有值班的救生員，所以所有水上運動請自負風險。遊客應隨時注意船隻登陸的狀況——儘量不要在靠岸的船隻旁進行水上運動。
- 潛泳員、劃舟員、潛水夫、游泳員應隨時有人陪伴。這樣當您遇到麻煩時就能尋求幫助。
- 為了自身安全，法律規定潛水夫在潛水的時候要伸出潛水旗。最好在離岸 50 英尺外再卸下浮標槍。
- 下水前，請游泳員、劃舟員、潛泳員和潛水夫把旅程路線或漂浮計畫交給岸上能聯繫到的夥伴。
- 有的海穴很危險——大浪大潮會突如其來的填充整個洞穴。請務必小心，並在探險海穴時戴上頭盔。
- 由於水很冷（55 華氏到 70 華氏度），請帶上潛水服和頭套。

詳情可見: nps.gov/chis/planyourvisit/diving.htm

劃舟和划艇

劃舟（不包括私人船隻——請參閱第五頁上的規章）和划艇是體驗 **Channel Islands National Park** 原始海洋環境的能給您帶來意外驚喜的獨特方式。您會發現一種孤獨的壯麗美。在這裡你也會遇到新的挑戰甚至是預料不到的危險。下面介紹的僅僅是如何讓您的旅程有個安全、愉快、踏實的開始。詳情請參見下面列出來的出版文書和網站。

計畫旅程

划艇：海上划艇是一項曾發生過數件遊客傷亡的高危運動。變幻萬千的困難天氣和時常極端的海洋條件還有危險的海穴都會給這項活動增加許多危險。

遊客需自備遊艇或使用公園授權的指南/運動品牌。在公園內隨處划艇並不適合初學者或者第一次玩的新手，以及那些沒有經過恰當訓練、裝備的人。

為了安全起見，**National Park Service (NPS)**建議您使用公園的指引路線或運動品牌划艇。指引路線有中等和困難等難度，有些不要求有以往划艇的經驗。想瞭解目前授權的划艇指南和運動品牌裝備，請登錄 nps.gov/chis/parkmgmt/visitor-services-list.htm。

想自帶划艇來公園探險的遊客可以聯繫公園特許人，他會有償的幫您搬運划艇。特許人全年都為日間參觀和露營旅程提供交通運輸至島上的服務。

公園隨處都能海上划艇。為了幫助您參考該遊覽哪個島，本報、公園網站、**visitor center** 的出版物和展覽物裡都有部分島嶼的資訊

公園裡海上划艇最火熱的地點位於東 **Santa Cruz Island** 的 **Scorpion** 海灘旁邊。由於有方便的海灘入口、清澈的海水、緊挨的營地、提供划艇裝備、壯觀的海岸線而且還能探險海穴和懸崖，那兒是划艇運動的世界級目的地，

由於 **San Miguel** 和 **Santa Rosa Islands** 經常會出現極端氣候和海洋條件，海上划艇建議只適合有經驗的（專家）、技巧高超、安全措施完善的艇員。

由於跨越海峽去公園或者由內陸去會存在很多危險，航運路線上也，**NPS** 不建議海上划艇員進行這項活動。

划船：船員全年都可以在公園內所有五座島上登陸。欲瞭解更多資訊請參閱許可版塊和上方的表格。

可以通過 **US Coast Guard's "Local Notice to Mariners"** 的出版文書或撥打 **510-437-2981** 至 **Coast Guard** 獲得關於海峽和島嶼的詳細的划船資訊。在當地的海洋商店和線上書店能獲得去往 **Channel Islands** 的乘船指南和航海圖表。遊客可以自行划船或在公園指定的商業服務操作員說明下划船。

由於天氣困難，不建議新手或任何沒有經過適當訓練、完善裝備的初學者划船。海峽裡的洋流、逐波、霧氣和強風都會急速變化。去島上也會經過 **California** 最繁忙的航運路線。**25** 到 **35** 節速的船隻也會對跨越海峽的船員造成一定的危險。

島上沒有公共停泊處或下錨點。建議船上一直待一位船員。船員要對一切因船隻造成的自然資源的損壞負責。

天氣

Santa Barbara 海峽的天氣狀況多變，海洋條件也不盡如人意。只建議經驗豐富的並且配備能夠抵抗惡劣天氣的船隻的船員進行穿越海峽的活動。船員可以通過撥打 **805-988-6610** 或者登錄網站 wrc.noaa.gov，監視 **NOAA** 的天氣廣播站來獲得 **NOAA Weather Service** 提供的最新的天氣預報。

詳情請登錄：

nps.gov/chis/planyourvisit/boating.htm or nps.gov/chis/planyourvisit/kayaking.htm

安全

由於天氣困難，划船和划艇不適合未經恰當訓練和裝備的新手。為了安全起見，需要有得當的計畫、當地的知識和常識。即便對於那些經驗豐富的老手，划船和划艇都有潛在的危險。更多安全方面的資訊，請查詢：

nps.gov/chis/planyourvisit/boating.htm or nps.gov/chis/planyourvisit/kayaking.htm

規章和登陸許可

對於由 NPS 管理的島嶼，不需要登陸許可；然而，每個島上都有關閉和限入的區域，請查閱第 5 頁上的規章並登錄 nps.gov/chis/planyourvisit/boating.htm or nps.gov/chis/planyourvisit/kayaking.htm and nps.gov/chis/parkmgmt/lawsandpolicies.htm

Santa Cruz Island 上歸屬 The Nature Conservancy (TNC)的土地需要登陸許可。建議船員登陸前先和島上的公園管理員聯繫，以獲得導向、每日遊覽活動、島上安全、登陸指導、天氣狀況和露營登記相關的資訊。公園管理員經常會監視 VHF 16 頻道。16 頻道只用於初次聯繫，管理員一旦聯繫上您了會指示您切換頻道。如果您聯繫不上您要登陸的島嶼的管理員，試著聯繫隔壁島嶼的管理員，因為有時峽谷和山峰會阻隔信號的傳送。請注意島上和周圍的岩石和小島常年禁止登陸。詳情請參閱上面方的表格並登錄

nps.gov/chis/planyourvisit/boating.htm or nps.gov/chis/planyourvisit/kayaking.htm

島嶼	需要預約	費用	著陸點	登陸設備
East Anacapa	不需要	免費	Landing Cove	小碼頭
Middle Anacapa	需要	免費	由管理員安排	岩石遍地的海濱線
West Anacapa	不需要	免費	只有在 Frenchys Cove	海灘
Eastern Santa Cruz (NPS property)	不需要	免費	任意地點	海灘； Scorpion and Prisoners 的碼頭
Western Santa Cruz (TNC property)	需要	付費	TNC 指定地點	海灘
Santa Rosa	不需要	免費	任意地點	海灘； Bechers Bay 的碼頭

San Miguel	不需要	免費	只有在 Cuyler Harbor	海灘
Santa Barbara	不需要	免費	Landing Cove	小碼頭

遊玩項目—露營

在 National Park Service 管轄營地範圍內的 Channel Islands National Park 所有五座島全年都提供露營。目前每座島上都有一個建好的營地，分別在 Santa Barbara 的 Landing Cove 上，Anacapa 的東邊小島上，Santa Cruz 的 Scorpion Ranch 上，Santa Rosa 的 Water Canyon 裡和 San Miguel 的 Cuyler Harbor 上。Santa Cruz Island 上 The Nature Conservancy 西邊的 76% 領域都不允許露營。Santa Cruz 和 Santa Rosa Islands 上只允許有限的遠地露營。詳情請參閱“遠地露營”版塊。

露營交通

因為特許船位常常在露營名額用完前就滿額，請營員首先務必確定有去 Channel Islands National Park 過夜遊的交通工具。有關交通的資訊請參閱第 4 頁，“如何抵達”

露營預約

在所有營地露營都需要預約。參觀公園不需要門票。然而，每個露營點每夜要 15 元露營費。提前預約時間不能超過 5 個月。預約需要的資訊包括露營日期、交通工具以及露營人數。可以撥打 877-444-6777 或登錄 www.recreation.gov Camping 預約。露營客會收到一封確認信。

露營設備

露營條件很原始，營員必須在指定地點露營。所有營地都配備了午餐桌和旱廁。除了 Santa Rosa 和 Santa Cruz Island 外其他營地都不提供水，請營員自備。不允許生火。可以用封閉式的野營爐。週邊的島嶼營地(San Miguel 和 Santa Rosa)上每個營址都有防風牆。營址大多相互緊挨。不提供垃圾箱；營員須自己裝垃圾。

由於會有動物（包括鳥類）來吃剩下的食物，營員需要把所有的食物和垃圾裝在能密防動物的箱子裡。**National Park Service** 在各營址提供儲食箱，另外冷藏箱、塑膠樂佰美箱和其他類型的有蓋子的箱子也能使用。

天氣

營員需對不同的天氣狀況做好準備。Santa Rosa 和 San Miguel Islands 上 30 海裡/小時的風很常見。請帶上穩固的低型帳篷、木樁、維繫帳篷的排線、桌子、避風物。島上任意時節都可能出現霧，使環境變得又冷又潮濕。除了東 Santa Cruz 外的所有營地，都離樹和蔭地有點遠。建議遊客帶上能多用一天的補給，以防船隻因為海上條件惡劣而無法及時接遊客上岸。

建議帶的露營裝備

營員需對原始的營地設備和天氣條件做好準備。島上沒有補給和工具。工具需要用梯子搬運並且徒步運送一段距離至營地。請把工具放在背包、行李袋或有把手的搬起來方便的箱子裡。船隻允許人要求每個行李都不能重於 45 磅。在一些島上，遊客裝卸工具時會被水弄濕，因此請給工具做好防水措施。建議在防水裝備裡多配一雙鞋。營員要準備換裝，因為天氣會由早上的又冷又濕變成下午的明亮、溫暖和多風。防風衣物全年都建議帶。幾乎所有島嶼的遠足路線都建議穿登山靴。

額外的裝備包括帽子/運動帽/棒球帽、太陽鏡、防風衣/輕夾克、可折疊的衣褲、一般的服裝用品、食物；穩固的帳篷、野營爐/野炊工具、水（每人每天 1 加侖）、防曬油、手電筒、睡袋；火柴和醫藥工具箱。

建議帶的裝備包括：泳衣、手套、斗篷/雨衣、運動鞋/輕質鞋、毛巾、暈船藥、垃圾袋、相機、望遠鏡、化妝品和睡袋。

更多諮詢請登錄: nps.gov/chis/planyourvisit/camping.htm

島嶼	需要預約	著陸點與營地間的距離	營址數目	每個營址的營員人數
Anacapa	需要	157 階梯，0.5 英里	7	4-6
Eastern Santa Cruz (Scorpion Ranch)	需要	0.5 英里, 平地	31	6-15
Western Santa Cruz (The Nature Conservancy)	不允許露營			
Santa Rosa	需要	離碼頭 1.5 英里，平地； 離機場跑道 0.25 英里， 平地	15	5
San Miguel	需要	1 英里, 上坡陡	9	4
Santa Barbara	需要	0.25 英里，上坡陡	10	4

遠地露營

Santa Cruz Island 島上鄰近 Prisoners Harbor 的 Del Norte 營址全年提供遠地露營。並且，在每年的特定時節，Santa Rosa Island 也會允許遠地海灘露營。National Park Service 會根據野生生物價值的稀有程度來開放島嶼為露營營地。當您不論是通過划艇還是步行遊覽這些野生區域時，請盡責的幫我們為後輩們保護和保存這些脆弱的自然資源。以下的資訊僅僅是對在公園裡遠地露營的一則介紹。欲瞭解更多資訊，請參閱“遠地露營”版塊。此版塊可在公園的網站 www.nps.gov/chis 或者從公園遊客中心獲得，並請您在預訂遠地露營前先熟讀相關內容。

警告：儘管遠地露營是一項非凡的體驗，但它並不適合於沒有經驗的背包客和划艇人。由於天氣惡劣、

地形崎嶇以及爬山沒有正規的路線，遠地露營是一項艱苦的專案，只適合於經驗豐富、準備充分的背包客和划艇人

Santa Cruz Island

Del Norte 是 Santa Cruz Island 目前唯一有遠地營地的地點。它位於一片濃蔭的橡樹林裡，海拔大約 700 英尺，還能看到海島的原始海岸線。從 Prisoners Harbor 到那兒登山要 3.5 英里，從 Scorpion Anchorage 則要 12 英里。營地有四個原始營址（每個營址 4 個人），營員必須到指定地點露營。裡面提供一張午餐桌、密防動物的箱子和旱廁（營員必須自帶廁紙）。營地不提供水。

Santa Rosa Island

Santa Rosa Island 上的遠地露營目前只限 8 月 15 日到 12 月 31 日之間的個別海灘。登山時會經過海灘、崎嶇的沒有指示牌的山路以及沒有維護的有動物出沒的小道。從下船點/飛機著陸點到能露營的最近的海灘有 10 英里遠。島上一些峽谷裡常年有水供應。

氣候和預約

營員需對不同的天氣狀況做好準備。強風經常出現。島上任意時節都有可能出現霧，使環境又冷又潮濕。藏蔭處有限，過多的風吹日曬可能會造成嚴重的問題。建議遊客帶上多一天的供給，以防船隻因海上條件無法來接營員。

遠地營員首先必須確保船隻交通的問題，可以通過公園借船，或者飛機受讓人，或者是自帶私人船隻。需要提前預定露營。如果去 Del Norte，請致電 877-444-6777 或者登陸 recreation.gov。如果去 Santa Rosa 海灘露營，請致電 805-658-5711。

詳情請見: nps.gov/chis/playourvisit/backcountry-camping.htm

園區主管報告

每年園區工作人員和我都會面向全美大眾發表一份關於我們工作和來年計劃的簡短報告。不幸的是，報告總是未能包含我們所做的所有工作細節。如果您對我們的工作感興趣，請聯繫公園工作人員，或者繫瀏覽我們的網站主頁 nps.gov/chis。

說明與教育

成果：

- 據 National Park Service (國家公園服務)報告顯示，2010 年，超過 277,500 遊客在 Channel Islands National Park (海峽群島國家公園)和附近公園總計消費超過 24 萬美元。此消費額支撐了在該區的 300 份工作。
- 497 個 Parks as Classrooms (國家公園課堂)項目對 15,000 位學生開放。
- 34,000 多人參與到 100 多個社區項目和特別活動中。
- Bald eagle (禿鷹)網絡攝像平台吸引了超過來自 145 個國家的 160,000 多名網絡用戶，該網絡點擊量高達 150 萬。
- 在 Anacapa Island (阿那卡帕峽島)國家公園裝置了新攝像頭，遊客能通過它觀看到白嘴鴉群居地，標誌性 Arch Rock (拱石)，燈塔，以及 Santa Barbara (聖塔芭芭拉)海峽。
- 擴大了 Channel Islands Live (生動海峽群島)項目在全國學校間的互動與傳播。
- 1,454 名志願者捐出 80,394 個小時為 Channel Islands National Park (海峽群島國家公園)服務，這相當於 38 位全職正式員工的工作時間。其中百分之九十五的時間，志願者用在向遊客提供解說，監督進程，和維護資源。
- Channel Islands Naturalist Corps (海峽群島自然主義團體)成為 the Take Pride in America Outstanding Federal Volunteer Program (全美傑出政府志願者項目)的贏家。140 位經過特別訓練為公園和 Channel Islands National Marine Sanctuary (海峽群島國家海軍保護區)服務的志願者，為鯨魚看管項目和登山指導貢獻了超過 25,000 小時。
- 添置了新的大陸 visitor center (訪客中心)展品和解說器，包括數據自動化音頻解說功能和兩個觸摸屏，還增加了針對生態問題和侏儒象的互動展示。
- 製作了新的獲獎公園電影並且配備了新的高清視聽設備。
- 更新了公園主頁的設計，並添加了超過 200 小時的多媒體報告。
- 設計並添置了島嶼上海軍保護區域標誌，並且在三個地域性海灣添置了信息圖標。

- 國家公園的故事被傳播並報道在 4,932 家電台，報社，和廣播媒體上。

未來計劃

- 添置新的燈塔，海洋的展覽，以及戶外兒童互動情況的展覽。
- 為整個園區設計安裝新的方向識別標誌。
- 在全國甚至全世界更多的學校拓展 Channel Islands Live (生動海峽群島)互動項目。
- 提高在 Santa Rosa Island (聖羅莎群島)的解說服務，包括對島上歷史悠久的大牧場的解說。
- 在 Anacapa Island (阿那卡帕群島)安裝水下攝像頭。

文化資源

成果：

- 通過在 San Miguel (聖米格爾)，Santa Rosa (聖羅莎)，和 Santa Cruz Islands (聖塔克魯茲群島)上的考古研究和放射性碳的標本監測，發現了該群島可追溯到一萬多年前，補充了 northern Channel Islands (北部海峽群島)上的早期人類活動遺址的資料。
- 由八名考古學家編寫的國家公園考古資源新匯編中強調了國家公園在史前和歷史上的考古資源以及前人對其所做的研究。
- 公園已經發掘了超過 800 個考古點，並且對它們的物理條件和穩固性作出了評估。
- 新的歷史維護人員正在為 Channel Islands National Park (海峽群島國家公園)，聖塔莫妮卡山脈娛樂區，和 Cabrillo (卡里羅)國家紀念遺址工作。這批工作人員已經完成了對 Scorpion Ranch on Santa Cruz Island (位於聖塔克魯茲的蝎子灣)上從歷史遺留下來的風車的重建。
- 啟動了一系列保護園區檔案和博物館資料的計劃書。
- 整理了園區檔案，考古資料以及自然史資料以供研究者使用。

未來計劃：

- 位於 Santa Cruz Island (聖塔克魯茲群島)的 Smugglers Cove(走私灣)大牧場的搬遷計劃將會在 2012 年啟動。

- 幫助 Santa Cruz Island(圣塔克魯茲群島)上大牧場的礁岩會在 Prisoners Harbor(監獄海灣) 上開工。
- 歷史遺址維護人員將會啓動位於 Santa Rosa Island (圣羅莎群島) 的古老牧場房，農倉，以及圍欄的修護工作。
- 來自 California, Santa Barbara (加州大學圣塔巴巴拉分校) 和 Penn State University(賓夕法尼亞州立大學)的學生將會在 Santa Rosa Island (圣羅莎群島) 的內陸地區展開考古調查。一位來自 San Diego State University (聖地亞哥州立大學)的考古學教授將會在 Santa Rosa Island (圣羅莎群島)海岸線進行監測工作以定位並且紀錄歷史上中國漁民在該區鮑魚打撈的情況。
- 國家公園正在著手整理並編寫國家公園管理史，紀錄國家公園的建立以及過去七十年內的發展和管理。

自然資源

成果：

- 維護了位於 Santa Cruz Island (圣塔克魯茲群島) Prisoners Harbor (監獄海灣)的 Channel Islands (海峽群島) 上的最大面積濕地。這個囊括 60 畝面積的項目不僅維護了野生動物與候鳥的棲息地而且保護了天然耕地。
- 繼續移除位於 Anacapa Island (阿那卡帕群島) 上的非天然製冰設備的合作項目。搭建了臨時苗圃，種植了 9,000 天然植被。
- 紀錄了第一個 Anacapa Island (阿那卡帕群島) 上的風暴海燕巢。這一自然現象體現了非天然災害的減少讓罕見的海鳥回巢。
- 自 1912 年以來，California common murre (加州海鳥)首次重新在 Channel Islands (海峽群島) 上建巢。
- 數據顯示在 Channel Islands (海峽群島) 上有十五對 bald eagle (禿鷹) 的頻繁繁衍活動。除此以外，有 60 到 70 只 bald eagles (禿鷹) 在島上長期築巢—這是自 1960 年代以來禿鷹在 Channel Islands(海峽群島)上消失後的一個巨幅增長。
- 六十年來首次出現一只 bald eagle (禿鷹)在位於遙遠的 West Anacapa Island (西阿那卡帕群島) 上的大峽谷上自然孵卵。
- 繼續對棲居在 northern Channel Islands (北部海峽群島) 上的 island fox (金島狐) 的發現。自 1990 年代以來百分之九十的金島狐陸續被 golden eagle (金鷹)捕獵組織捕殺，如今金島狐已被從滅絕的邊緣拯救過來。
- 園區資源監測項目被認可。該項目為海藻公園內的研究工作運行超過三十年，為鰭足類 (包括海豹和海師) 的研究運行二十五年，並為潮間帶岩石研究提供資源。監測內容同時包括沙灘，沿海環礁湖，海鳥，陸禽，鹿鼠，陸地爬行動物，兩棲動物，以及氣候。
- Channel Islands National Park (海峽群島國家公園)和位於 Baja California (南部加利福利亞島) 的 Isla Guadalupe Biosphere Reserve (瓜達盧佩島的生物圈保護區)結為新的姐妹公園合作關係。這兩個列島同屬一個生態圈，並且面對類似的生態威脅。

未來計劃：

- 在 2016 年前完成位於 Anacapa Island (阿那卡帕群島) 上非天然製冰設備的移除並且使該島上的天然植物復原。
- 為海鳥的回歸繼續島上棲息地的修復工作。

- 與 The Nature Conservancy (自然保護協會) 合作修復監獄島濕地中水濱森林上游區域，通過移除非天然桉樹並種植天然植被。
- 繼續長期生態監測項目，確保對基層生態情況的掌握並以分析生態走向。
- 與加州大學和加州州立大學合作建立 Santa Rosa Island (聖羅莎島) 上的研究站。
- 擴大瞭解海軍保護基地對 Channel Islands 海峽群島的影響。
- 籌劃並舉辦 2012 年十月的第八屆加州群島研討會。

保護

成果：

- 用司法部經費購置新的 38 英尺巡邏船隻。新船隻將法律執行，搜索和救援工作擴大到所有園區。
- 修復並維護了三隻小型島內巡邏船隻。增加了海軍巡邏力度，搜索以及救援工作。
- 為保護海軍資源，遊客安全，以及國土安全，我們建立並且增強了與 US Customs and Border Protection; US Coast Guard; National Oceanic and Atmospheric Administration; California Department of Fish and Game; and Ventura, Santa Barbara, and Los Angeles Counties (美國海關和邊境保護；美國海岸巡防隊；美國海洋暨大氣總署；加利福尼亞漁獵部；以及文圖拉，聖塔芭芭拉和洛杉磯地區) 之間的跨部門合作。
- 為將來在美國落後地區實行管理計劃實施了試驗評估。
- 獎勵為園區服務超過四十年的包裝公司關於船隻運輸的十年特許合約。

未來計劃：

- 增加海軍船隻巡邏以增強海軍資源保護，遊客安全，以及國土安全。
- 更換位於 Del Norte (德爾諾特) 和 Anacapa Island (阿那卡帕群島) 露營場所的食物儲藏箱和告示板。
- 提供不同部門間關於搜索，救援以及緊急回應的崗位輪換培訓機會。

維護

成果：

- 在文圖拉客服中心的天然植物園區安裝新的行動數據自動化跟蹤系統。
- 在文圖拉客服中心安裝節能燈。
- 改建文圖拉客服中心的洗手間。使用環保材料，安裝低流速沖洗馬桶。
- 安裝了為文圖拉客服中心和總部大樓提供百分之十的電力的太陽能板。
- 用美國陸軍工兵提供的天空起重機代替阿那卡帕島上的樓梯。
- 替換並升級了 Anacapa Island 阿那卡帕島上的太陽能系統。
- 用 100% 循環利用塑料桌替換了 Anacapa Island 阿那卡帕島上的野餐用桌。
- 重修聖羅莎群島的碼頭。該碼頭確保島上遊客的出入以及工作人員和研究員的作業安全。
- 更換為 Santa Barbara and Santa Cruz Islands (聖塔芭芭拉和聖塔克魯茲群島) 供電的太陽能電池板。

未來計劃：

- 更換 Ventura (文圖拉) visitor center (訪客中心) 天文台的電梯。
- 在 2015 年完成對阿那卡帕群島新起重機的設計。
- 在 Del Norte (德爾諾德) 牧場和 Santa Cruz Island (聖塔克魯茲群島) 安裝能夠提供所有電力的新太陽能系統。
- 完成位於 Santa Cruz Island (聖塔克魯茲群島) 的 Scorpion Anchorage (蝎子灣) 的新碼頭設計。
- 更換 Santa Rosa Island (聖羅莎群島) 上損壞的風力發電機。
- 更換 Anacapa Island (阿那卡帕群島) 上受損的碼頭建築。

Channel Islands National Park (海峽群島國家公園)時間表

- 20,000 年前的海水水位大概比今天低 350 英尺。據如今的研究員研究，Northern Channel Islands (北海峽群島)曾經被稱為 Santarosae (聖塔羅莎)。
- 距今 13,000 年，海平面開始上升。Pleistocene (更新世的) 動物群—如侏儒象，巨型鹿鼠，家禽鵝，響尾蛇，鼯鼠，吸血蝙蝠—開始消失。
- 距今 12,900 年，Arlington Springs (阿靈頓人) 開始在 Santa Rosa Island (聖羅莎群島)上棲居。這是距今在北加發現的最早人類活動遺址。
- 距今 12,000 到 11,500 年開始有不斷增長的證據顯示人類在 San Miguel Island (聖米格爾群島) 以及群島中的雛菊山洞中活動。
- 距今 10,500 年前的貝殼珍珠，打漁水壩，以及打撈海草繩索在考古現場被發現。
- 距今 10,000 年的最早人類棲居痕跡在 Santa Cruz Island (聖塔克魯茲群島) 被發現。
- 距今 7,500 年前有最早在聖羅莎群島上的 Chumash (楚瑪什)村落。
- 距今 7,000 年，在群島上的人類密集度開始增加，對魚與其它海洋動物的開發激增。
- 距今 5,000 年前，Anacapa Island (阿那卡帕群島)上開始有人類定居痕跡。
- 距今 4,000 年前，Santa Barbara Island (聖芭芭拉群島) 上有人類活動痕跡。
- 距今 2,500 年，貝類魚鉤開始被使用，標誌著科技的進步和人類對打漁業的逐漸依賴。◦◦
- 距今 1,500 年，Tomol(木板獨木舟)，弓和箭被引進。
- 距今 1,000 年，小刃和貝殼珠的工業化在聖塔克魯茲群島上開始。貝殼珠曾在南加州被用作貨幣流通使用。
- 距今 800 年，Chumash (楚什克人)的經濟和政治系統開始了戲劇化的改變——增添了社會階層，科技和貿易的複雜性。
- 距今 650 年，貝殼珠的生產激增。
- 1542 年，Juan Rodriguez Cabrillo 向加州啟航並在海峽群島上結束生命。出現對海峽群島及其土著居民的最早描述。
- 1602 年，Vizcaino (比斯凱諾)航海途徑海峽群島。

- 1769 年，Portola 登陸加州海岸，並發現舊金山灣區。歐洲人開始在加州海岸定居。
- 1770 年，玻璃珠首次被引進到 Chumash(楚什克)地區。
- 1777 年鐵針被楚什克人使用。貝殼珠的生產開始走下坡。
- 1782 年 Mission San Buenaventura (聖布拉文圖拉傳教區)建立。楚什克人口估計在 8,000 到 10,000.
- 1793 年 George Vancouver (喬治 溫哥華)遊覽該區域並給群島命名。
- 1800 年 阿留申獵人在島上頻繁活動。俄羅斯和美國船隻。◦◦。以捕獲 otters。據報告，獵人們在該島屠殺土著印第安人。
- 1804 年，西班牙開始計劃在聖塔克魯茲群島上建立傳教基地。該計劃後來被取消。
- 1806 年，麻疹流行。楚什克人口大量減少。
- 1812 年該區域發生強級地震。
- 1816 年，1,328 楚什克人在 Mission San Buenaventura (聖布拉文圖拉傳教區)定居。
- 1820 年左右，最後一批群島上的楚什克人移向內陸。
- 1824 年，三十名嫌疑犯被放置在聖塔克魯茲群島。該登陸區域後來被稱作“監獄海口。”
- 1834年，Richard Henry Dana (李察。亨利。達娜)抵達加州，後來留下著作紀錄這段經歷，名為 *Two Years Before the Mast* (航海兩年).
- 1836年，George Nidever (喬治。尼德威爾)和捕獵群體在聖羅莎群島上產生小衝突。
- 1839 聖羅莎被冠以 Andres Castillero (安德烈斯卡斯迪耶罗)之名。
- 1843年，聖羅莎被冠以 Jose Antonio and Carlos Carrillo. 該群島在接下來一年內引進了牛，羊，以及馬。
- 1850年，美國海岸調查報告開始把海峽群島囊括在內以促進導航以及商貿發展。
- 1853 年，SS *Winfield Scott*(温菲尔德史葛)在阿娜卡帕群島沈船。
- 1853年，Lone Woman of San Nicolas Island (聖尼古拉斯島的女人)被 George Nidever (喬治。尼德威爾)帶到 Santa Barbara (聖芭芭拉群島)。
- 1854年，阿那卡帕群島建立燈塔。James Whistler (詹姆士。惠德勒)為美國海岸調查給燈塔提供了在阿娜卡帕群島上的兩個銅製蝕刻版畫。
- 1855年，為在 Mission Santa Inés (聖塔依內斯傳教區)旁生還的楚什克人建立了 US Reservation, Zanja de Cota (美國國家保護區，瓚加德克拉)。
- 1858年，T.W. More在聖羅莎群島上購買固定資產。1865年更多的家庭在該群島投資。
- 1860年，中國人開創了鮑魚打撈業。

- 1862年，6,000羊被登記生活在聖米格爾群島上。
- 1869年 聖塔克魯茲公司成立，並且購買開發群島作為牧場。據報告，羊群在阿那卡帕群島上吃草繁衍。
- 1870年， US Census of Agriculture (美國農業普查)登記顯示聖塔克魯茲島上有50,000頭羊。
- 1874年，聖羅莎群島上有100,000頭羊被登記在冊。
- 1875年， Paul Schumacher(保羅舒馬赫)在聖塔克羅茲和聖米格爾群島上發掘出兩個考古基地。
- 1878年， Leon de Cessac (列昂·得克薩克)率領第一支考古遠征隊前往阿那卡帕群島，聖米格爾，以及聖塔克魯茲群島。
- 1880年左右， Justinian Caire (查士丁寧開羅)獲得了聖塔克魯茲群島的獨家所有權。
- 1892, *Goldenhorn* 在聖羅莎群島沈船。
- 1894年， *Crown of England* (英國王室成員)在聖羅莎群島海岸沈船。
- 1900年，通過了有關打撈鮑魚的法案。該法案規定在淺於二十英尺的水域打撈為違法行為，結束了中國人對鮑魚打撈業的壟斷。
- 1901年， Vail & Vickers Co (維爾·維氏公司)購買了聖羅莎群島。牧羊場被改造成牧牛場。
- 1905年， *JM Colman* (科爾曼)在 Pt. Bennett, SMI(聖米格爾群島的班尼特)沈船。
- 1907年， H. Bay Webster (維伯斯特)租用了阿那卡帕群島並與其妻子及兩個兒子在中阿那卡帕地區居住了十年。
- 1909年，日本和美國漁民開始從事鮑魚打撈業。
- 1910年 Eaton Resort (伊頓度假村)在聖塔克羅茲群島上建立。北部大象瀕臨滅絕。在巴加加利福尼亞區域的 Guadalupe Island (瓜德盧普群島)上只剩100多只。
- 1911年，海獺開始被法律保護。彗星撞擊北部聖米格爾地區。
- 1912年，在阿那卡帕群島上設立燈標。
- 1915年， *Aggi* (艾基)在距聖羅莎群島西部一英里的 Talcott Shoals (塔科特淺灘)沈船。海德家族移往聖芭芭拉群島耕種。
- 1920年群島開始稱為流行的走私區域。
- 1923年， *Cuba* (古巴)在聖米格爾群島德班尼特沈船。
- 1928年， Frenchy Le Dreau (拉德慮)在阿那卡帕群島上居住28年。
- 1928年，燈塔在SBI建立。
- 1929年 *Jane L. Stanford*, (簡·斯坦福) The Lester (李斯特)家族在聖米格爾群島上定居。Herbert Lester (赫伯特·李斯特)成為農場經理。
- 1930年，大象群重歸聖米格爾群島。
- 1932年，阿那卡帕群島的燈塔建成。
- 1934年，聖米格爾群島成為美國海軍。

- 1935年，*Mutiny on the Bounty* (叛艦喋血記)電影在聖米格爾群島完成部分錄製。該電影贏得了該年最佳電影。
- 1937年，Edwin Stanton (愛德文 斯坦頓)購買了聖塔克魯茲十分之九的土地。
- 1938年，Channel Islands National Monument (海峽群島國家紀念館)成立，包括勒阿娜卡帕群島和聖芭芭拉群島，以及 Sequoia National Park (紅杉國家公園)。
- 1941年，阿那卡帕被規劃設計為 Coastal Lookout Station (海岸瞭望站)。
- 1942年，海岸瞭望站以及飛行警示站在聖芭芭拉群島上建立。New Zealand red rabbits (新西蘭紅兔)被引進聖芭芭拉群島。
- 1947年，杜魯門主席簽署將 Channel Islands National Monument (海峽群島國家紀念館)的邊界擴張到阿娜卡帕群島和聖芭芭拉群島海岸一英尺外的宣言。Phil Orr (菲爾)在聖羅莎群島上設立營地並且開始了將近21年的考古實地作業。
- 1950年，美國空軍在聖羅莎群島的約翰李地區建立了一個小基地。
- 1954年 由國家公園和美國漁業和野生動物部門珙桐主導的白兔試驗項目在SBI開始運行。白兔總量達2,600。

海峽群島國家公園時間表（續）

- 1957年海峽群島國家紀念館位於聖地亞哥的國立國家紀念館管理。
- 1959年 第一季度公園護林者抵達阿那卡帕群島西部，並且設立了基地。聖芭芭拉群島的意外森林大火焚燒了島上百分之66的土地。
- 1960年 *Santa Cruz* (聖塔克魯茲)在聖塔克魯茲群島上的Prisoners Harbor(監獄海灣)沈船。
- 1962年， *Chickasaw* (奇克羅) 聖羅莎群島海岸沈船。
- 1963年， the US Navy and the Department of the Interior 美國海軍與美國內政部合作，協議允許國家公園局管理聖米格爾群島。
- 1967年，海峽群島國家紀念館在 Oxnard (奧克斯納德)建立。
- 1968年，阿那卡帕群島的燈塔啓用自動化模式。
- 1970年，因為殺蟲劑污染，只有一種 California brown pelican (加利福尼亞褐鵜鶘) 在 Anacapa Island (阿娜卡帕群島存活), 阿娜卡帕群島本是主要的鳥類棲息地。
- 1972年，白鮑在南加州繁衍，最多達到144,000磅。
- 1974年海峽群島國家紀念館首府搬到Ventura (文圖拉)海灣。
- 1975年，阿那卡帕訪客中心開放。
- 1978年， Dr. Carey Stanton (卡蕾斯坦頓博士)同意把他的地賣給大自然保護協會。
- 1980年， Channel Islands National Park (海峽群島國家公園)和 Channel Islands National Marine Sanctuary (海峽群島國家海上禁捕區)成立。
- 1982年，位於文圖拉海灣的 Channel Islands National Park (海峽群島國家公園)的 Visitor center (訪客中心)和行政大樓建成。
- 1985年，以海膽為主的海洋生物在 Santa Barbara Channel (聖塔芭芭拉海峽)上繁衍。
- 1986年，聖羅莎被 NPS (國家公園總局)購買。
- 1987年， USFWS (美國漁獵局)開始重新將海膽引進 San Nicolas Island (聖尼古拉群島)。
- 1991年，四分之一的東聖塔克魯茲群島被 NPS (國家公園總局)購買。
- 1991年，聖芭芭拉群島的訪客中心開放。
- 1992年， NPS (國家公園總局)購買了更多的東聖塔克魯茲群島。
- 1993年，野豬在聖羅莎群島上滅絕。
- 1995年， Island foxes(島狐)因不明原因在SM群島上瀕臨滅絕。
- 1996年， NPS (國家公園總局)獲得了東聖塔克魯茲群島的最後一塊，公共土地達6,264畝。
- 1997年， USFWS (美國漁獵局)將聖羅莎群島上的八種植物和聖塔克魯茲的九種植物列為瀕危植物。

- 1998年， Vail & Vickers, National Parks Conservation Association, and the NPS（維爾&維氏，國家公園保護協會和新生產技術）簽署了一項協議，規定了在1998年十二月三十一號之前要將聖羅莎島上的牛遷移，只留下12只在島上。
- 1999年，羊群全部被轉移出聖塔克魯茲島。
- 1999年，無線電遙測法研究顯示聖米格爾島上狐群的減少是因為金雕對其的捕獵。第一個禿鷹巢在聖塔克魯茲上的 Coche Point（點）上發現。NPS（國家公園總局）開始在 northern Channel Islands（北海峽群島）搜捕金雕。
- 2000年，在聖羅莎群島上留下的野狐和十五只動物被捕捉。
- 2001年，自然保護中心捐贈其所有的在聖塔克魯茲的8,500畝地給 NPS（國家公園總局），使聖塔克魯茲群島的公共享有面積提高到14,733.
- 2001年，楚什克成員社區的耕種土地跨越 Santa Barbara（聖塔芭芭拉）海峽到聖塔克魯茲。
- 2002年, White abalone（白鮑）成為海洋無脊椎動物中第一個在聯邦瀕物種法案列為 Endangered Species Act（瀕危動物）。
- 2002年，禿鷹被引進國家公園，這一步是為了重現歷史上的群島風貌。
- 2002—2003, 公園與傑森科考隊以及其它組織合作通過島上與水下的活動衛星廣播吸引了160萬學生。
- 2003年 老鼠在阿那卡帕群島上被根除。
- 2003年 加州政府在海峽群島沿岸建立海洋保護區去保護及維持海洋生態系統。
- 2003年 第一次海島狐被重新放回聖羅莎群島。
- 2004年 海島狐被重新放回闊別五年的聖米格爾群島。
- 2005年 Channel Islands National Park and National Marine Sanctuary（海峽群島國家公園和國家海洋保護區）成立25週年。
- 2006年，禿鷹攝像頭在聖塔克魯茲群島上安：nps.gov/chis/photosmultimedia/bald-eagle-webcam.htm
- 2007年， Channel Islands National Marine Sanctuary（海峽群島國家保護區）將其海洋保護區延伸到聯邦水域。海洋保護區如今占保護區的百分之二十一。
- 2007年，50年來第一次游鷹在聖芭芭拉群島上築巢。
- 2007年，野豬在聖塔克魯茲群島上滅絕。
- 2008年，繁衍計劃成功將即將在聖塔克魯茲群島，SMI，聖羅莎群島上滅絕的島從邊緣上拯救過來。最後一批人工喂養島狐被放生。
- 2008年 公園特許權 Island Packers（海島運貨人）慶祝四十年來遊客訪島的交通便利。
- 2009年，海島以及內陸訪客中心增長到超過300,000.
- 2009年， Parks as Classrooms（公園課堂項目）教育了超過30,000兒童。
- 2009年, Scorpion Ranch Visitor Center（蝎子訪客中心）在位於聖塔克魯茲島的1883年的磚瓦廠處舊址開放。
- 2010 Anacapa Island 阿那卡帕群島上的階梯更換一新，確保登島暢通。

- 2011年新園電影， *Treasure in the Sea*(海上寶藏)首映。遊客們可以在訪客中心欣賞電影或者登陸網址：nps.gov/chis/photosmultimedia/a-treasure-in-the-sea.htm
- 2011年 新展示器在 Ventura (文圖拉)的 Robert J. Lagomarsino Visitor Center (羅伯特·拉戈馬西諾)客服中心安裝。
- 2011年 60年來首次禿鷹在 Anacapa Island (阿那卡帕群島)上築巢。
- 2011年 公園和保護區合作志願者項目， Channel Islands Naturalist Corps (海峽群島自然主義者組織)，贏得了美國國家聯邦志願者項目傑出獎。
- 2011年，自1912年來， California common murre (加州海鷗)首次在 Channel Islands (海峽群島)上繁衍。
- 2011年，外來麋鹿在聖羅莎群島上滅絕。
- 2012年， Channel Islands (海峽群島)上最大的沿海濕地在 Prisoners Harbor (監獄海灣)被保留。
- 2012年，經濟報告顯示，2010年園區遊客在附近社區消費了超過24萬，給該區提供了300個就業機會。

支持你的公園

志願者：

志願者從世界各地蜂擁而來維護並保護了美國自然與文化遺產，為美國下一代的生長環境作出貢獻。各年齡階段的志願者用他們的時間和專業知識完成了 National Park Service (國家公園服務中心)的使命。

Channel Islands National Park (海峽群島國家公園) 提供很多志願者機會，包括在訪客中心的信息詢問台解答遊客問題，自然解說員，科學數據登記者，歷史研究，跟蹤維護，植被恢復以及其它。不管你選擇哪個志願者工作，每一個員工都知道沒有你們的幫助我們絕對得不到好的服務。

更多信息請看：nps.gov/chis/supportyourpark/volunteer.htm

公園基金會

在 2005 年成立，Channel Islands Park Foundation (海峽群島公園基金會)是 Channel Islands National Park (海峽群島國家公園) 唯一的非營利性的慈善組織。意識到管理複雜的群島生態系統和多種不同文化資源所需要面臨的挑戰，基金會致力於代表並支持 Channel Islands National Park (海峽群島國家公園) 的持續工作。與國家公園合作，基金會資金流向維護工作和教育事業以確保島上自然的資源與文化傳承。

Channel Islands Park Foundation (海峽群島公園基金會)

ciparkfoundation.org/

facebook.com/channelislandsparkfoundation

info@ciparkfoundation.org

805-658-5737

Friends of the Island Fox (島狐之友)

Friends of the Island Fox (島狐之友)是海峽群島公園基金會啓動的一個新項目。這個項目旨在通過在學校和社區做報告加強民眾對島狐瀕臨滅絕情況的重視並為島狐的保護，教育以及研究籌集捐款。

島狐之友項目組

islandfox.org/
admin@islandfox.org
805-228-4123

園區合作夥伴

園區有很多合作夥伴共同維護和保護 Channel Islands（海峽群島）。我們是文化與生物多樣性的維護者，維持島上歷史風貌並保護海洋生物的生存環境與動物種類。除此之外，我們將保護這些資源完好無損為後代使用。請瀏覽我們的網站查詢我們所有合作夥伴的信息。更多信息：nps.gov/chis/parkmgmt/partners.htm。

Channel Islands National Marine Sanctuary（海峽群島國家海洋保護區）

在 1980 年，（聖塔芭芭拉海峽）的 1,252 米航海線被 Channel Islands National Marine Sanctuary (海峽群島國家海洋保護區)劃為保護地。該保護區因為它獨特的美麗和對國家意義重大。該區域包圍阿那卡帕群島，聖塔克魯茲，聖羅莎，聖米格爾，和聖芭芭拉群島海域，

西國家公園組織

西國家公園組織通過教育，解說和研究推進了更多民眾對 National Park System (國家公園系統)及其資源的維護的認識。

The Nature Conservancy (大自然保護協會)

The Nature Conservancy（大自然保護協會）通過維護賴以生存的土地和以維護代表生物多樣性的植物，動物，和自然群落。The Nature Conservancy（大自然保護協會）擁有並經營 Santa Cruz Island(聖塔克魯茲群島)西部百分之 76 的土地。更多信息：nature.org。

California Department of Fish and Game (加利福尼亞漁獵部)

California Department of Fish and Game (加利福尼亞漁獵部) 對水下海洋資源和環繞公園海島的海床區有司法權和管理權。具體而言，水產業以及釣魚休閒活動都屬於漁獵部的管理範疇。更多信息：dfg.ca.gov/